

moov[®]

24w13

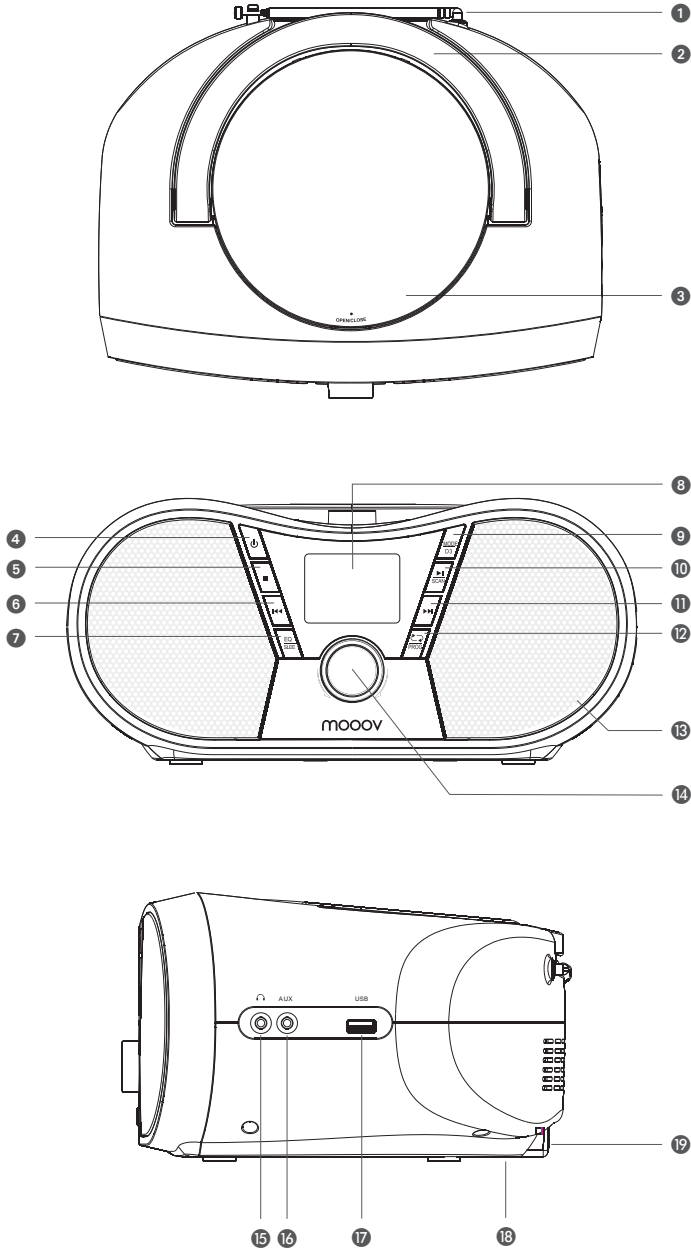
Ref. 477406 - 477412

Copper & Black / Sportman

- FR** - Lecteur CD
- EN** - CD player
- IT** - Letorre CD
- ES** - Lector de CD
- PT** - Leitor de CD
- NL** - CD-speler
- DE** - CD-Spieler



FR - LECTEUR CD COPPER & BLACK



CONTENU DE LA BOITE

- Lecteur CD
- Câble d'alimentation
- Notice d'utilisation

LÉGENDE / FONCTIONS

- 1 Antenne radio FM télescopique
- 2 Poignée de transport
- 3 Capot
- 4 On / Off
- 5 Stop
- 6 Précédent / Recul rapide
- 7 Égaliseur / Sleep
- 8 Écran LED
- 9 Mode / ID3
- 10 Lecture / Pause / Scan automatique
- 11 Suivant / Avance rapide
- 12 Répétition / Programmation
- 13 Haut-parleurs intégrés
- 14 Volume (- à +)
- 15 Sortie casque / écouteurs
- 16 Aux-In : prise auxiliaire
- 17 Port USB
- 18 Compartiment à piles (à la base)
- 19 Entrée de l'alimentation (à l'arrière)

ALIMENTATION DE L'APPAREIL

1. Sur secteur (recommandé)

Branchez le câble d'alimentation fourni dans l'entrée AC prévue à l'arrière de l'appareil **19** puis dans une prise murale. Appuyez brièvement sur le bouton **4** pour activer l'appareil (l'écran ainsi que la LED bleue autour du bouton de volume s'éclairent). Appuyez de nouveau sur **4** quand vous souhaitez l'éteindre.

2. Ou à piles

Cet appareil peut également fonctionner avec 4 piles LR14 type « C » (non fournies). Insérez des piles neuves dans le compartiment à piles situé sous le lecteur en respectant la polarité indiquée. Appuyez ensuite sur le bouton **4** pour activer / éteindre l'appareil.

LES FONCTIONS SUIVANTES NÉCESSITENT QUE L'APPAREIL SOIT ACTIVÉ (cf "Alimentation de l'appareil").

ÉCOUTER UN CD

Placez un CD dans le compartiment prévu à cet effet puis appuyez brièvement sur le bouton **MODE / ID3 9** jusqu'à sélectionner le mode «**CD**». L'écran affiche le nombre total de titres du CD puis la première chanson commence à être diffusée. Tournez le bouton **14** pour ajuster le volume de «**VOL MIN**» (muet) à «**VOL 32**» (volume maximum).

Appuyez brièvement sur le bouton **▶II / SCAN 10** pour stopper temporairement l'écoute,

appuyez à nouveau brièvement pour reprendre la lecture. Appuyez brièvement sur le bouton **◀◀ 6** ou **▶▶ 11** pour passer au titre précédent ou suivant. Maintenez ces boutons appuyés pour reculer ou avancer rapidement sur le titre en cours.

Appuyez brièvement sur le bouton **↻ / PROG 12** si vous souhaitez répéter le titre en cours : le symbole **↻** clignote à l'écran. Appuyez à nouveau brièvement pour que tous les titres du CD se répètent une fois le CD terminé (le symbole **↻** reste fixe à l'écran). Appuyez brièvement une 3ème fois pour sortir du mode « Répétition » et choisir plutôt une lecture aléatoire des titres ("RAND" s'affiche à l'écran). Une 4ème brève pression vous permet enfin de revenir à une lecture normale, dans l'ordre numérique des titres.

ÉCOUTER LA RADIO FM

Déployez l'antenne radio **1**.

Appuyez brièvement sur le bouton **MODE / ID3 9** pour passer au mode «FM».

Appuyez longuement sur le bouton **▶▶ / SCAN 10** pour lancer un scan automatique des stations (ajustez la direction de l'antenne pour une meilleure réception) : le lecteur peut enregistrer jusqu'à 30 stations différentes et dispose d'un système de sauvegarde hors tension.

Appuyez brièvement sur le bouton **▶▶ / SCAN 10** pour écouter une station enregistrée. Maintenez appuyé le bouton **◀◀ 6** ou **▶▶ 11** pour revenir à la station précédente ou passer à la suivante. Appuyez brièvement pour changer la fréquence (chaque appui permet une variation de 0,05 MHz).

Une fois positionné sur une de vos stations favorites, appuyez brièvement sur le bouton **↻ / PROG 12** pour entrer en « programmation ». «P01» clignote alors à l'écran, appuyez sur le bouton **▶▶ / SCAN 10** pour choisir un numéro de programmation entre **P01** et **P30**. Une fois positionné sur le numéro souhaité, appuyez sur le bouton **↻ / PROG 12** pour confirmer la programmation. "STEREO" clignote à l'écran pour confirmer l'enregistrement. Tournez le bouton de volume **14** pour ajuster le volume.

ÉCOUTER LA MUSIQUE DANS UN CASQUE/DES ÉCOUTEURS

Vous pouvez choisir d'écouter votre musique dans votre casque/écouteurs filaires (non fournis). Pour cela, branchez-le(s) dans la sortie casque jack 3,5 mm **15** du lecteur : les haut-parleurs du lecteur sont automatiquement déconnectés et la musique diffusée dans votre casque/écouteurs.

AUX-IN : CONNECTEUR AUXILIAIRE

L'entrée auxiliaire **16** peut être utilisée pour brancher un appareil audio externe (smartphone, lecteur MP3...) et amplifier / diffuser la musique stockée dessus. Utilisez un câble jack 3,5 mm (non fourni) pour connecter votre appareil audio externe à la prise **AUX 16** puis appuyez brièvement sur le bouton **MODE / ID3 9** jusqu'à sélectionner le mode « **AUX IN** » (affiché à l'écran). Lancez votre musique.

LECTURE D'UNE CLÉ USB

Appuyez brièvement sur le bouton **MODE / ID3 9** jusqu'à sélectionner le mode « **USB** ». Insérez votre clé USB (jusqu'à 256 Go - formatée FAT32 ou ExFAT) dans le port USB **17**, les musiques MP3 stockées dessus commencent à être diffusées par le lecteur. Les autres opérations sont similaires au paragraphe « Écouter un CD », hormis les deux fonctions ci-dessous :

Fonction ID3 : si les musiques MP3 de votre clé USB sont tagguées **ID3**, maintenez appuyé le bouton **MODE / ID3 9** pour activer la fonction **ID3** (« ID3 ON » s'affiche à l'écran). Le nom du titre et de l'artiste écouté s'affichent à l'écran. Maintenez appuyé à nouveau pour désactiver la fonction (« ID3 OFF »).

Fonction répétition/lecture aléatoire : appuyez brièvement sur le bouton **↻ / PROG 12** si vous souhaitez répéter le titre en cours : le symbole **↻** clignote à l'écran. Appuyez à nouveau brièvement pour répéter tous les titres contenus dans le dossier en cours (**↻** et "FOLDER" s'affichent à l'écran).

fichent simultanément). Appuyez brièvement une 3ème fois pour répéter tous les titres présents sur votre clé USB ("FOLDER" disparaît). Appuyez à nouveau pour sortir du mode « Répétition » et choisir plutôt une lecture aléatoire des titres ("RAND" s'affiche). Une dernière brève pression vous permet de revenir à une lecture dans l'ordre normal.

FONCTION ÉGALISEUR

Pendant l'écoute d'une musique (quel que soit le mode), appuyez brièvement sur le bouton **EQ / SLEEP 7** pour ajuster le style musical entre : **NORMAL/ROCK/JAZZ/POP/CLASSIC/DBB**.

FONCTION "SLEEP" (SOMMEIL)

Ce lecteur vous offre la possibilité de vous endormir en musique ! Pendant l'écoute d'une musique (quel que soit le mode), appuyez longuement sur le bouton **EQ / SLEEP 4**. Appuyez ensuite sur le bouton **◀◀ 6** ou **▶▶ 11** pour régler la durée souhaitée du minuteur (de 10 à 120 min) avant désactivation automatique de l'appareil (ex : « **SLEEP 30** » pour 30 min). Une fois la durée souhaitée affichée, l'appareil sort automatiquement du mode réglage après 15 secondes d'inactivité. "**SLEEP**" s'affiche désormais en bas de l'écran et confirme que le mode est activé. Vous avez la possibilité à tout moment de visionner le temps de musique restant en maintenant le bouton **EQ / SLEEP 7** appuyé (ex : "**SLEEP 25**" après 5 minutes de musique). Lorsque le temps est écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement, préservant ainsi la qualité de votre sommeil.

MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE

Préservez l'énergie : ce lecteur CD est conçu pour se mettre automatiquement en veille après 15 minutes d'inactivité.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

ATTENTION: ne tentez pas de réparer ce lecteur vous-même, cela invaliderait votre garantie.
Voici les problèmes que vous pouvez rencontrer ainsi que leurs solutions :

L'appareil ne s'allume pas :

- Assurez-vous que le câble d'alimentation soit bien enfoncé dans l'appareil **19** et dans la prise murale.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation fonctionne en le branchant sur un appareil équivalent.

La lecture du CD ne marche pas :

- Assurez-vous d'avoir correctement positionné le CD dans le lecteur (décor du CD vers le haut).
- Assurez-vous que la lecture ne soit pas en pause **10** et que le mode « **CD** » soit bien sélectionné **9**.
- Assurez-vous que le CD soit compatible avec ce lecteur. Essayez un autre CD.

La lecture du CD est discontinue / hachurée :

- Retirez et nettoyez le CD avec un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de solvant.
- Assurez-vous que le CD ne soit pas rayé ou abîmé.
- Assurez-vous que le lecteur ne soit pas perturbé par des vibrations extérieures.
- Assurez-vous que le CD soit compatible avec ce lecteur. Essayez un autre CD.

J'entends du bruit / des grésillements lors de l'écoute de la radio :

- Déployez l'antenne radio et ajustez sa direction pour mieux capter.

- Si possible, éteignez les appareils électriques présents près de votre lecteur pouvant causer des interférences, si non déplacez votre lecteur à un autre endroit.

Je n'entends aucun son :

- Augmentez le volume (tournez le bouton 14 vers la droite).
- Vérifiez que le câble d'alimentation soit branché correctement.
- Si vous alimentez ce lecteur avec des piles, assurez-vous qu'elles ne soient pas vides et respectent la polarité demandée. Changez de piles.
- Assurez-vous d'avoir sélectionné le mode attendu 9.

Je n'arrive pas à écouter les musiques présentes sur ma clé USB :

- Déconnectez puis reconnectez la clé USB dans le port USB 17.
- Assurez-vous que votre clé USB soit formatée NTFS.
- Assurez-vous que votre clé USB ait une capacité maximale de 64 GB.
- Assurez-vous que le format de vos musiques stockées soit MP3 ou WMA.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

Entrée : AC 230 V \sim 50/60Hz 9W

Puissance de sortie RMS : 2 x 2 W (total 4 W) – Son stéréo

Enceintes : 3' 8Ohm 3 W+ 3' 8Ohm 3 W

Réponse audio en lecture CD : 31.5 Hz – 16 kHz \pm 3 dB

Rapport signal/bruit du CD : \geq 50 dB

Fréquence d'échantillonnage du CD : 44.1 kHz

Plage de fréquences radio FM : 87.5-108 MHz

Câble d'alimentation fourni : longueur 1,5 mètres

Compartiment à piles : pour 4 piles LR14 type «C» (non fournies)

Autonomie sur piles (avec volume à 50%) : 10h30 en écoute CD / 16h de radio / 15h en USB / 19h en AUX

Taille du produit : L265 x H125 x P205 mm

Poids net total du produit : 1,16 kg

Marquages normatifs, dont CE, sous l'appareil.



La notice se prolonge sur le disque en carton présent dans le lecteur CD.
Nous vous recommandons de conserver ce document.



ATTENTION : Radiations invisibles du laser en cas d'ouverture et de défaillance ou de mise hors service du dispositif de verrouillage. Éviter toute exposition directe au faisceau.



ATTENTION : Cet appareil est un produit laser de Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun couvercle et n'essayez pas d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.



Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.



Courant alternatif



Isolation double ou renforcée



Utilisation uniquement en intérieur



www.metronic.com/a/garantie.php



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.



Le soussigné, METRONIC, déclare que l'équipement radio électrique du type lecteur CD (477406 - 477412) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://medias.metronic.com/doc/477406-v6o4ge-doc.pdf>

Dans un environnement soumis à des décharges électrostatiques, l'équipement peut temporairement présenter des dysfonctionnements voire s'éteindre. Cette situation nécessite l'intervention de l'utilisateur, typiquement une réinitialisation de l'équipement opérée par une déconnexion puis une reconnexion à la source d'alimentation. Il suffit ensuite d'allumer l'équipement et de le remettre dans le mode de fonctionnement souhaité.

ASSISTANCE ET CONSEILS

Malgré tout le soin apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés. N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :

Assistance technique : **02 47 346 392 / hotline@metronic.com**

Munissez-vous des informations suivantes avant tout appel :

Lecteur CD Copper & Black (477406) / Lecteur Sportman (477412)



FR
Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



NOTICE

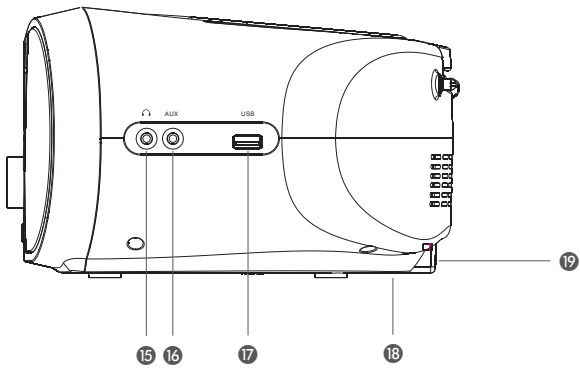
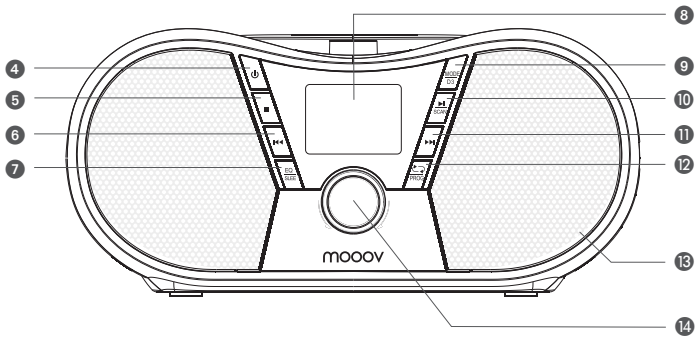
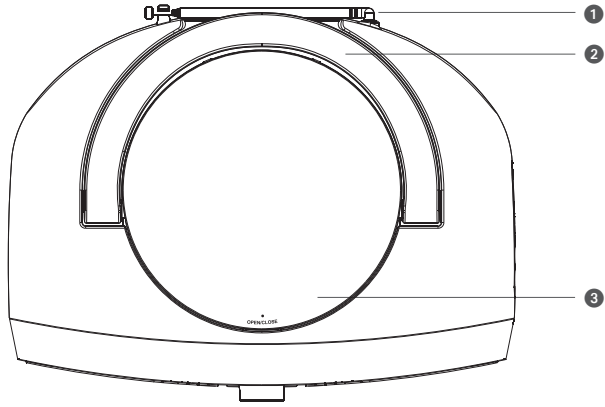


moov

100, rue Gilles de Gennes 37310 TAUXIGNY FRANCE - Fabriqué hors UE

Hotline : 02 47 346 392 / hotline@metronic.com

EN - COPPER & BLACK CD-PLAYER



BOX CONTENT


- CD boombox
- AC mains cable
- Instruction manual

LEGEND/FUNCTIONS

- 1 FM telescopic antenna
- 2 Carry handle
- 3 CD door opening / closing position
- 4 **Power** button
- 5 **Stop** button
- 6 **Previous / Fast backward**
- 7 **EQ / Sleep** button
- 8 LED screen
- 9 **Mode / ID3** button
- 10 **Play / Pause / Automatic scan** button
- 11 **Next / Fast Forward**
- 12 **Repeat / Programming** button
- 13 Built-in speakers
- 14 **Round volume (-/+)** button
- 15 Headphone jack
- 16 Aux-in jack
- 17 USB player
- 18 Battery compartment (bottom)
- 19 AC power input (on rear)

POWER SOURCE

1. AC power operation (recommended)

Insert one end of the AC power cable into the AC power input socket 19 and the other end into the 230 V mains power supply. Short press the power button  4 to turn on the device, the LED screen and blue LED around the volume button will light up, press again the power button 4 when you want to turn the unit off.




2. Batteries




This unit can also be powered with 4 pcs UM-2 («C» size) batteries - not included. Battery compartment is located under the boombox. Respect the drawn polarity.

ALL FURTHER OPERATIONS REQUIRE THE UNIT TO BE POWERED ON (see "Power source").

CD OPERATION

Place a CD, close the CD door and short press **MODE / ID3** button 9 to choose «CD» mode. After the total track number is displayed, the first song starts and the running time is displayed. Turn the volume button 14 to adjust the volume.

Short press  / **SCAN** button 10 to temporarily stop playing, short press it again to resume playback. Short press  6 or  11 button to skip to previous or next song. Press and hold to quickly rewind with the current track.

To repeat the current playing track, short press  / **PROG** button **12**:  flashes on the screen. Short press again to repeat all tracks once the CD is finished ( is displayed instead). Short press a 3rd time to enter the random playback function ("RAND" is displayed). Short press a 4th time to return to normal playback.



RADIO OPERATION

Pull out the FM antenna **1**.

Short press **MODE / ID3** button **9** to switch to «FM» mode. Press and hold **▶II / SCAN** button **10** to switch to automatic scanning and search radio stations (adjust the antenna direction to achieve the best reception effect). Up to 30 stations can be saved with this SCAN (NB: this device has also a power off memory function).

Short press **▶II / SCAN** button **10** to play a saved radio station.

Press and hold **◀◀ 6** or **▶▶ 11** to change the station. Short press to change the frequency (0.05MHz variation).

While listening a radio station, short press  / **PROG** button **12** to enter programming station status. «P01» flashes on the screen, press **▶II / SCAN** button **10** to choose any programming position from **P01** to **P30**. Once on the wished number, press the  / **PROG** button **12** once again to confirm the programming. «STEREO» flashes on the screen to confirm the setting. Turn the volume button **14** to adjust the volume.

HEADPHONE CONNECTION




You can use headphones or earphones (not included) to listen to the programs played on this device. Simply plug the headphones into the headphones jack **15**, the speaker of the device will be automatically disconnected and sound played inside your headphones/earphones instead.

AUX-IN

This device has the function of amplifying and outputting all external audio sources (mobile phones, MP3 players, etc). Plug our external device using the AUX input **16** and short press **MODE / ID3** button **9** to switch to «AUX IN» (as displayed on the screen). Play the music.

USB OPERATION

Short press **MODE / ID3** button **9** to switch to «USB» mode. Insert the USB stick (up to 256Go - FAT32 or ExFAT) into the USB port **17**. The MP3 songs stored on your stick start to be played. Other operations are the same as CD except for the 2 following functions:

- **ID3 function:** when you play MP3 songs with ID3 tags from a USB stick, press and hold **MODE / ID3** button **9** will display the track name and artist on the screen. Press and hold again to disable the function.
- **Repeat/Random function:** to repeat the current playing song, short press  / **PROG** button **12**:  flashes on the screen. Short press again to repeat all the songs stored on the playing folder ( and "FOLDER" are displayed instead). Short press again to repeat all the songs stored on the USB stick ("FOLDER" disappears). Short press again to enter the random playback function ("RAND" is displayed). Short press one last time to return to normal playback.

EQ FUNCTION

While playing a music (in any mode), short press the **EQ / SLEEP** button **7** to adjust the musical style between **NORMAL / ROCK / JAZZ / POP / CLASSIC / DBB**.

SLEEP FUNCTION

This boombox gives you the opportunity to fall asleep in music.

While playing a music (in any mode), press and hold the **EQ / SLEEP** button **7** to enter the sleep

mode. Press **⏮** **6** or **⏭** **11** to set the wished time (in minutes) before the units shuts down by itself. This goes from OFF to 120 minutes (2 hours), e.g. “**SLEEP 30**” for 30 minutes. The unit exits the “Sleep” setting after 15 seconds of inactivity. “**SLEEP**” is then displayed on the bottom of the screen to confirm the mode is ON. Press and hold the **EQ / SLEEP** **7** button at any time allows you to check the remaining time before shutdown (e.g. “**SLEEP 25**” after 5 minutes of music). When the timer is over, the device will automatically enter the shutdown mode.

AUTO OFF

Conserving energy: this CD player is designed to automatically go into standby mode after 15 minutes of inactivity.

TROUBLE SHOOTING

CAUTION: Do not try to repair the boombox yourself. Doing so will invalidate your warranty.

Here are the problems you may encounter and how to solve them.

Your boombox will not turn on:

- Make sure your boombox is correctly plugged.
- Make sure that the AC outlet is working by plugging another device into it.

The CD player will not play:

- Make sure that you have put a CD in the CD compartment.
- Make sure that the CD is inserted label side up.
- Make sure that the CD player is not paused and that the CD mode is selected.
- Make sure that you are using a compatible CD. Try a different CD.

A CD skips while playing:

- Wipe the CD with a clean and soft cloth to clean it. Never use solvents.
- Make sure that the CD is not warped, scratched, stucked or damaged.
- Make sure that your boombox is not being affected by vibration or shock.
- Make sure that you are using a compatible CD. Try a different CD.

I hear noise or distorted sound on FM radio broadcasts:

- Extend the FM antenna and adjust its direction.
- Try turning off electrical appliances near your boombox.

I don't hear any sound:

- Increase the volume.
- Check if the AC power cable is plugged correctly. If on batteries, make sure you are using fresh batteries and respected the polarity.
- Make sure that you have selected the correct source.

A USB drive will not play:

- Disconnect the USB drive and insert it back to the USB port all the way in.
- Make sure your USB drive is not formatted in NTFS.
- Make sure the capacity of your USB drive is not exceeding 64GB.
- Make sure the format of your stored music is in MP3 or WMA format.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage: AC 230 V \sim 50 / 60Hz 9 W

RMS output power: 2 x 2.0W (total 4 W) - Stereo sound

Speaker unit: 3' 8Ohm 3W+ 3' 8Ohm 3W

CD playback audio response: 31.5Hz - 16kHz \pm 3dB

CD signal-to-noise ratio: \geq 50dB

CD sampling frequency: 44.1kHz

Frequency range: FM 87.5-108MHz

Detachable AC power cable: 1.50M cable length

Battery compartment: 4 pcs UM-2 («C» size) batteries (not included)

Battery playback time (at 50% vol.): CD 10.5h / FM 16h / USB 15h / AUX 19h

Product size: W265*H125xD205mm

Net product weight with its AC power cable: 1.16kg

Normative markings, including **CE**, on the base of the device.



The manual is included on the cardboard disc in the CD player. We recommend that you keep this document.



CAUTION: Invisible laser radiation if the locking device is opened, fails or is disabled. Avoid direct exposure to the beam.



CAUTION: This device is a Class 1 laser product. To ensure continued safety, do not remove any covers and do not attempt to gain access to the interior of the device. Refer all servicing to qualified personnel.



To avoid possible damage to your hearing, do not listen to high sound levels for long periods of time.



Alternative current



Double or reinforced insulation



For indoor use only



www.metronic.com/a/garantie.php



This logo indicates that devices may not be disposed of with household waste at the end of their life. The hazardous substances which they are likely to contain are harmful to health and the environment. Return these devices to your distributor or make use of the selective collection methods provided by your community.



The undersigned, METRONIC, declares that the radio electrical equipment of CD player (477406 - 477412) complies with 2014/53/EU directive. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address:

<https://medias.metronic.com/doc/477406-v6o4ge-doc.pdf>

The device may temporarily develop faults or switch off in an environment which is subject to electrostatic discharge. This situation requires intervention by the user, typically a device reboot carried out by disconnecting it and reconnecting it to the power source. Turning the device on and returning it to the desired operating mode is then sufficient.

ASSISTANCE AND ADVICE

Despite all the care taken in designing our products and producing these instructions, you may have encountered some difficulties.

Please don't hesitate to contact us, our specialists are on hand to advise you:

Technical assistance : **+33 02 47 346 392 / hotline@metronic.com**

Please have the following information ready before you call:

Copper & Black CD player (477406)

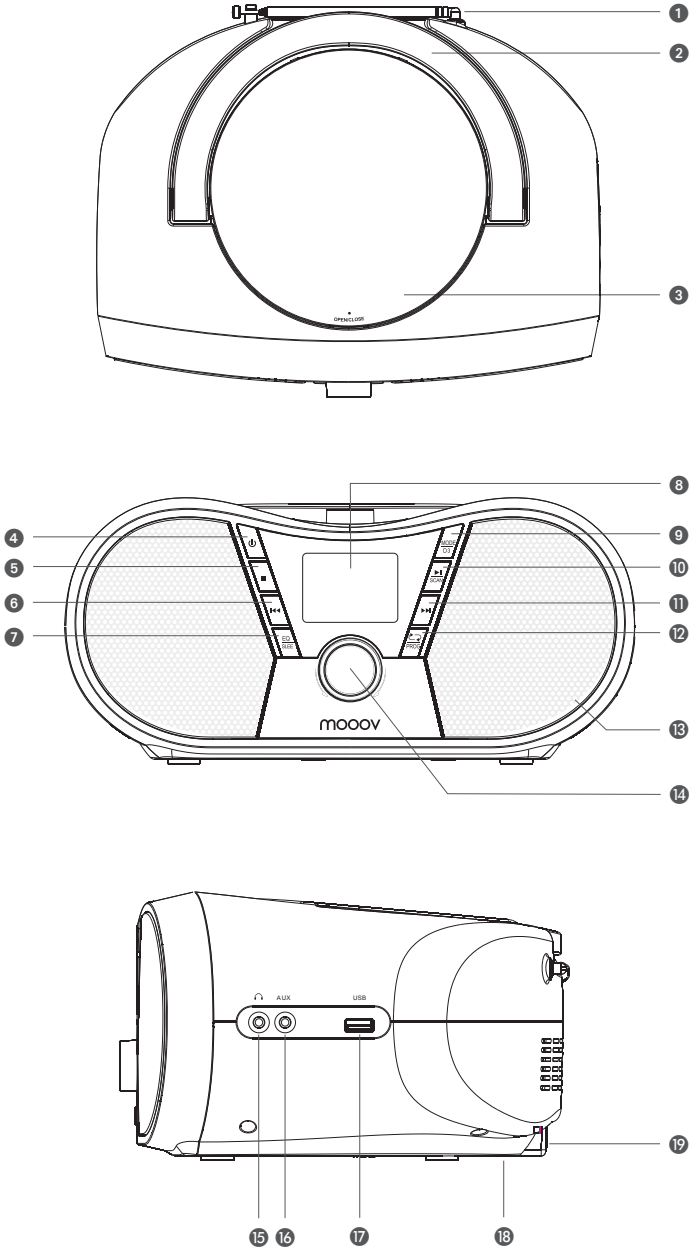
Sportman CD player (477412)

moov

100, rue Gilles de Gennes 37310 TAUXIGNY FRANCE - Made outside EU

Hotline : hotline@metronic.com

IT - LETTORE CD COPPER & BLACK



CONTENUTO

- Lettore CD
- Cavo di alimentazione
- Manuale d'uso

LEGENDA / FUNZIONI

- 1 Antenna radio FM telescopica
- 2 Maniglia di trasporto
- 3 Coperchio
- 4 On / Off
- 5 Stop
- 6 Traccia precedente / Indietro veloce
- 7 Equalizzatore / Sleep
- 8 Display LED
- 9 Mode / ID3
- 10 Play / Pausa / Scansione automatica
- 11 Traccia successiva / Avanti veloce
- 12 Repeat / Program
- 13 Altoparlanti
- 14 Volume
- 15 Uscita cuffie
- 16 Aux-In : ingresso ausiliare
- 17 Porta USB
- 18 Alloggiamento pile (sotto)
- 19 Ingresso cavo di alimentazione

ALIMENTAZIONE

1. Da rete (consigliata)

Collega il cavo di alimentazione in dotazione all'ingresso CA **19** sul retro del dispositivo e quindi ad una presa elettrica. Premi brevemente il tasto **4** per accendere il dispositivo (il display e il led blu attorno al tasto del volume si accendono). Premi di nuovo **4** per spegnerlo.




2. O a pile

Il lettore CD può funzionare anche con 4 pile LR14 tipo « C » (non incluse). Inserisci le pile nell'alloggiamento **18** sotto il lettore (rispettando la polarità indicata).

ASCOLTARE UN CD

Inserisci un CD nell'apposito vano, quindi premi brevemente il tasto **MODE / ID3 9** fino a selezionare la modalità «CD». Il display visualizza il numero totale delle tracce sul CD e poi inizia la riproduzione della prima. Ruota la manopola **14** per regolare il volume da « VOL MIN » (muto) a « VOL 32 » (volume massimo).

Premi brevemente il tasto **▶II / SCAN 10** per interrompere temporaneamente l'ascolto, ripremilo per riprendere la riproduzione. Premi brevemente il **◀◀ 6** o **▶▶ 11** per passare alla traccia precedente o successiva. Tieni premuti questi tasti per riavvolgere o avanzare velocemente la traccia corrente.

Premi brevemente il tasto  / **PROG** **12** se desideri ripetere la traccia corrente: il simbolo  lampeggia sul display. Premi di nuovo brevemente in modo che tutte le tracce del CD si ripetano una volta terminato il CD (il simbolo  rimane fisso sul display). Premi brevemente una terza volta per uscire dalla modalità repeat e scegliere la riproduzione casuale delle tracce (**"RAND"** appare sul display). Una 4a breve pressione permette infine di ritornare alla lettura normale.



ASCOLTARE LA RADIO FM

Estendi l'antenna **1**.

Premi brevemente il tasto **MODE / ID3** **9** per passare alla modalità **«FM»**.

Premi a lungo il tasto **▶II / SCAN** **10** per avviare una scansione automatica delle stazioni radio (orienta l'antenna per una migliore ricezione): il lettore CD può memorizzare fino a 30 stazioni radio e dispone di un sistema di backup.

Premi brevemente il tasto **▶II / SCAN** **10** per ascoltare una stazione memorizzata. Tieni premuto il tasto **◀◀6** o **▶▶11** per tornare alla stazione precedente o passare a quella successiva. Premi brevemente per modificare la frequenza (ogni pressione consente una variazione di 0,05 MHz).

Una volta posizionato su una delle tue stazioni preferite, premi brevemente il tasto  / **PROG** **12** per entrare in modalità programmazione. **«P01»** lampeggia sul display, premi il tasto **▶II / SCAN** **10** per scegliere un numero di programmazione tra **P01** e **P30**. Una volta posizionato sul numero desiderato premi il tasto  / **PROG** **12** per confermare la programmazione. **«STereo»** lampeggia sul display per confermare la registrazione.

ASCOLTARE LA MUSICA DALLE CUFFIE




Puoi scegliere di ascoltare la musica tramite le cuffie (non incluse). Collegale all'uscita jack 3.5mm **15** del lettore: gli altoparlanti del lettore vengono automaticamente disconnessi e la musica viene riprodotta nelle cuffie.

INGRESSO AUX-IN

L'ingresso ausiliario **16** può essere utilizzato per collegare un dispositivo audio esterno (smartphone, lettore MP3, ecc.) e riprodurre la musica memorizzata. Utilizza un cavo jack 3.5mm (non incluso) per collegare il dispositivo audio esterno all'ingresso **AUX** **16**, quindi premi brevemente il tasto **MODE / ID3** **9** fino a selezionare la modalità **«AUX IN»** (visualizzata sul display). La riproduzione si avvierà automaticamente.

PORTA USB

Premi brevemente il tasto **MODE / ID3** **9** fino a selezionare la modalità **«USB»**. Inserisci una pen-drive USB (fino a 256 Go max. - FAT32 o ExFAT) nella porta USB **17**: i file MP3 memorizzati verranno riprodotti dal lettore CD. Le altre operazioni sono simili al *par. Ascoltare un CD*, ad eccezione delle due funzioni seguenti:

- **Funzione ID3**: se i file MP3 hanno un "Tag ID3", tieni premuto il tasto **MODE / ID3** **9** per attivare la funzione **ID3** (sul display viene visualizzato **«ID3 ON»**). Sul display vengono visualizzati il titolo e l'artista che si sta ascoltando. Tieni premuto nuovamente per disattivare la funzione (**«ID3 OFF»**).
- **Funzioni Repeat/Random**: premi brevemente il tasto  / **PROG** **12** se desideri ripetere la traccia corrente: il simbolo  lampeggia sul display. Premi di nuovo brevemente per ripetere tutte le tracce nella cartella corrente ( e **«FOLDER»** vengono visualizzati contemporaneamente). Premi brevemente una terza volta per ripetere tutte le tracce presenti sulla pen-drive USB (**«FOLDER»** scompare).

Premi di nuovo per uscire dalla modalità repeat e scegli invece la riproduzione casuale delle tracce (viene visualizzato «**RAND**»). Un'ultima breve pressione consente di tornare alla riproduzione nell'ordine normale.

FUNZIONE EQUALIZZATORE

Durante l'ascolto della musica (in qualsiasi modalità), premi brevemente il tasto **EQ / SLEEP** **7** per impostare il genere musicale tra: **NORMAL / ROCK / JAZZ / POP / CLASSIC / DBB**.

STANDBY AUTOMATICO

Conservazione dell'energia: questo lettore CD è progettato per entrare automaticamente in modalità standby dopo 15 minuti di inattività.

FUNZIONE SLEEP

Questa funzione permette di far spegnere automaticamente la radio dopo un timer pre-impostato. Durante l'ascolto della musica (in qualsiasi modalità), premi a lungo il tasto **EQ / SLEEP** **4**. Quindi premi il tasto **◀◀** **6** o **▶▶** **11** per impostare la durata del timer (da 10 a 120 minuti), ad esempio: «**SLEEP 30**» per 30 minuti. Visualizzata la durata del timer, dopo 15 secondi il lettore CD esce automaticamente dalla modalità di programmazione. Ora appare «**SLEEP**» nella parte inferiore del display: conferma che la modalità è attivata.

È possibile visualizzare in qualsiasi momento il tempo rimanente della musica tenendo premuto il tasto **EQ / SLEEP** **7** (ad esempio «**SLEEP 25**» dopo 5 minuti di musica). All'ora del timer impostato il lettore CD si spegne automaticamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il lettore CD non si accende :

- Assicurati che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nell'ingresso **19** e nella presa elettrica
- Prova il cavo di alimentazione collegandolo ad un altro dispositivo simile.

La riproduzione del CD non funziona:

- Assicurati di aver posizionato correttamente il CD nel lettore (decorazione CD verso l'alto).
- Assicurati che la riproduzione non sia in pausa **10** e che la modalità «**CD**» sia selezionata **9**.
- Assicurati che il CD sia compatibile con questo lettore. Prova un altro CD.

La riproduzione del CD è discontinua:

- Rimuovi e pulisci il CD con un panno pulito e morbido. Non utilizzare solventi.
- Assicurati che il CD non sia graffiato o danneggiato.
- Assicurati che il lettore non sia disturbato da vibrazioni esterne.
- Assicurati che il CD sia compatibile con questo lettore. Prova un altro CD.

Sento delle interferenze mentre ascolto la radio:

- Estendi l'antenna e orientala per una migliore ricezione.
- Se possibile, spegni gli apparecchi elettrici vicini al lettore che potrebbero causare interferenze oppure sposta il lettore in un'altra posizione.

Non sento alcun suono:

- Aumenta il volume (ruota la manopola 14 verso destra).
- Verifica che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
- Se il lettore CD è alimentato con le pile, assicurati che non siano scariche. Rispetta la polarità indicata nell'alloggiamento pile. Cambia le pile.
- Assicurati di aver selezionato una modalità 9.

Non riesco ad ascoltare la musica sulla mia pen-drive USB:

- Scollega e ricollega la pen-drive USB dalla porta USB 17.
- Assicurati che la pen-drive USB sia formattata NTFS.
- Assicurati che la pen-drive USB abbia una capacità massima di 64 GB.
- Assicurati che il formato della musica memorizzata sia MP3 o WMA.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione : AC 230 V \sim 50/60Hz 9W

Potenza di uscita RMS : 2 x 2 (total 4 W) – Suono stereo

Altoparlanti : 3' 8Ohm 3 W+ 3' 8Ohm 3 W

Risposta audio in riproduzione CD : 31.5 Hz – 16 kHz \pm 3 dB

Rapporto segnale/rumore del CD : \geq 50 dB

Frequenza di campionamento del CD : 44.1 kHz

Frequenza radio FM : 87.5-108 MHz

Cavo di alimentazione in dotazione : lunghezza 1.5m

Alloggiamento pile : per 4 pile LR14 tipo «C» (non incluse)

Tempo di riproduzione della batteria (al 50% del volume): CD 10,5h / Radio FM 16h / USB 15h / AUX 19h

Dimensioni : L 265 x H1 25 x P 205 mm

Peso : 1,16 kg

Marcatura obbligatoria, compreso CEE, sotto il dispositivo.



Le istruzioni continuano sul disco di cartone presente nel lettore CD.
Ti consigliamo di conservare questo documento.



ATTENZIONE: radiazione laser in caso di apertura evitare l'esposizione dell'occhio o della pelle.



ATTENZIONE: l'apparecchio è un prodotto laser di Classe 1. Per garantire una costante sicurezza, non aprire l'apparecchio. In caso di guasto rivolgersi a centri specializzati qualificati.



Onde evitare possibili danni acustici, evitare di ascoltare a volume troppo alto per lungo tempo.



Corrente alternata



Doppio isolamento
o rinforzato



Utilizzo unicamente
interno

GARANZIA



Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 [Codice del Consumo].

ATTENZIONE: la garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 [articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997].



Metronic Italia Srl, dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo lettore CD (477406 - 477412) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://medias.metronic.com/doc/477406-v6o4ge-doc.pdf>

In un ambiente soggetto a scariche elettrostatiche, l'apparecchiatura potrebbe funzionare temporaneamente male o addirittura spegnersi. Questa situazione richiede l'intervento dell'utente, in genere un ripristino dell'apparecchiatura effettuato mediante disconnessione e riconnessione alla fonte di alimentazione. Quindi è sufficiente accendere l'apparecchiatura e riportarla nella modalità operativa desiderata.

ASSISTENZA TECNICA

Telefono: + 02 94 94 36 91 - E-mail: tecnico@metronic.com

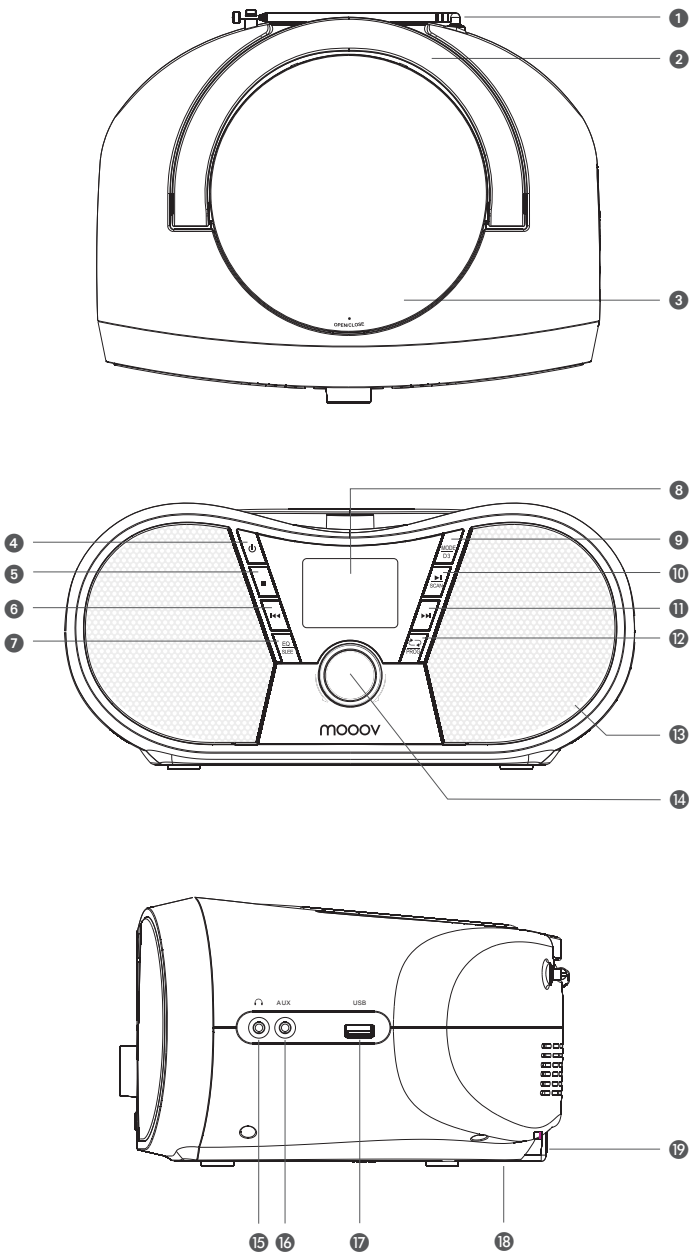
Dal lunedì al venerdì 9:00-12:30 / 14:00-17:30

moov

Importato da METRONIC ITALIA SRL - Via Marconi 31 - 20071 Vermezzo con Zelo (MI) ITALIA - MADE OUTSIDE EU

Hotline: 02 94 94 36 91 / tecnico@metronic.com

ES - RADIO CD COPPER & BLACK



CONTENIDO DE LA CAJA

- Radio CD
- Cable de alimentación
- Manual de instrucciones

LEYENDA / FUNCIONES

- 1 Antena radio FM telescópica
- 2 Asa de transporte
- 3 Tapa
- 4 On / Off
- 5 Stop
- 6 Anterior / Retroceso rápido
- 7 Ecuilizador / Sleep
- 8 Pantalla LED
- 9 Modo / ID3
- 10 Reproducción / Pausa / Búsqueda automática
- 11 Siguiente / Avance rápido
- 12 Repetición / Programación
- 13 Altavoces integrados
- 14 Volumen (- a +)
- 15 Salida auriculares
- 16 Aux-In : toma auxiliar
- 17 Puerto USB
- 18 Compartimento para pilas (en la base)
- 19 Entrada de alimentación (detrás)

ALIMENTACIÓN DEL APARATO

1. Eléctrica (recomendada)

Conecta el cable de alimentación incluido a la entrada de CA que se encuentra en la parte posterior del dispositivo **19** y después a un enchufe. Pulsar brevemente el botón **4** para activar el aparato (la pantalla y el LED azul que rodea el botón de volumen se encienden). Pulsar de nuevo **4** para encenderlo.

2. Con pilas

Este dispositivo también puede funcionar con 4 pilas LR14 tipo "C" (no incluidas). Inserta las pilas nuevas en el compartimiento de pilas ubicado debajo del reproductor, respetando la polaridad indicada. Pulsar después el botón **4** para activar / apagar el dispositivo.




LAS SIGUIENTES FUNCIONES REQUIEREN ACTIVAR EL DISPOSITIVO (consultar "Alimentación del aparato").

ESCUCHAR UN CD

Coloca un CD en el compartimento previsto para esto y luego pulsa brevemente el botón **MODE / ID3 9** hasta seleccionar el modo «CD». La pantalla muestra el número total de canciones del CD y empieza a sonar la primera canción. Gira el botón **14** para ajustar el volumen desde «VOL MIN» (mute) a «VOL 32» (volumen máximo).

Pulsar brevemente el botón **▶|| / SCAN 10** para parar temporalmente, pulsar de nuevo brevemente para retomar la reproducción. Pulsar brevemente el botón **◀◀ 6** ó **▶▶ 11** para pasar a la canción anterior ó siguiente. Mantener estos botones pulsados para retroceder o avanzar

rápida de la canción actual.

Pulsar brevemente el botón  / **PROG** **12** si desea repetir la canción actual : aparece el símbolo  parpadeando en la pantalla. Pulsar de nuevo brevemente para que las canciones del CD se repitan una vez finalizado el CD (aparece el símbolo  fijo en pantalla). Presione brevemente por tercera vez para salir del modo "Repetir" y en su lugar elegir la reproducción aleatoria de los títulos (aparece "RAND" en pantalla). Una cuarta pulsación breve permite finalmente volver a la reproducción normal, en el orden numérico de los títulos.



ESCUCHAR LA RADIO FM

Desplegar la antena radio **1**.

Pulsar brevemente el botón **MODE / ID3** **9** para pasar al modo «FM».

Pulsación larga en el botón **▶II / SCAN** **10** para lanzar una búsqueda automática de emisoras (ajustar la dirección de la antena para mejor recepción) : el aparato puede memorizar hasta 30 emisoras diferentes y dispone de un sistema de memorización en caso de corte de fluido eléctrico.

Pulsar brevemente el botón **▶II / SCAN** **10** para escuchar una emisora memorizada. Mantener pulsado el botón **◀◀ 6** ó **▶▶ 11** para volver a la emisora anterior o pasar a la siguiente. Pulsar brevemente para cambiar la frecuencia (cada pulsación permite variar 0,05 MHz).

Una vez seleccionada una emisora favorita, pulsar brevemente el botón  / **PROG** **12** para entrar en «programación». «P01» parpadea entonces en la pantalla, pulsar el botón **▶II / SCAN** **10** para seleccionar un número de programación entre **P01** y **P30**. Una situación situada en el número deseado, pulsar el botón  / **PROG** **12** para confirmar la programación. «STEREO» parpadea en pantalla para confirmar la memorización. Girar el botón **14** para ajustar el volumen.

ESCUCHAR MÚSICA CON AURICULARES

Puedes elegir escuchar tu música a través de tus auriculares con cable (no incluidos). Para esto, conectarlos a la salida auricular jack 3,5 mm **15** del radio CD : los altavoces se desconectan automáticamente y la música se reproduce en los auriculares.




AUX-IN : CONECTOR AUXILIAR

La entrada auxiliar **16** puede utilizarse para conectar un dispositivo audio externo (smartphone, reproductor MP3...) y amplificar / difundir la música almacenada. Utilizar un cable jack 3,5 mm (no incluido) para conectar el aparato audio externo a la toma **AUX** **16** y pulsar brevemente el botón **MODE / ID3** **9** hasta seleccionar el modo « **AUX IN** » (mostrado en la pantalla). Lanzar ahora la reproducción.

REPRODUCCIÓN DE UNA LLAVE USB

Pulsar brevemente el botón **MODE / ID3** **9** hasta seleccionar el modo «**USB**». Insertar la llave USB (hasta 256 Go - FAT32 o ExFAT) en el puerto USB **17**, la música MP3 almacenada empieza a reproducirse. Las otras operaciones son similares al apartado « Escuchar un CD », excepto las dos funciones siguientes:

Función ID3 : si la música MP3 de la llave USB están etiquetadas **ID3**, mantener pulsado el botón **MODE / ID3** **9** para activar la función **ID3** (« ID3 ON » aparece en pantalla). El nombre de la canción y del artista aparecen en pantalla. Mantener pulsado de nuevo para desactivar la función (« ID3 OFF »).

Función repetición/reproducción aleatoria : pulsar brevemente el botón  / **PROG** **12** para repetir la canción en curso : el símbolo  parpadea en pantalla. Pulsar de nuevo brevemente para repetir todas las canciones contenidas en la carpeta en curso ( y "FOLDER" aparecen simultáneamente). Pulsar brevemente una 3ª vez para repetir todas las canciones presentes en la llave USB ("FOLDER" desaparece). Pulsar de nuevo para salir del modo « Repetición » y seleccio-

nar en su lugar la reproducción aleatoria de los títulos (aparece "RAND"). Una última pulsación breve permite volver a una reproducción en orden normal.

FUNCIÓN ECUALIZADOR

Durante la audición de música (no importa el modo), pulsar brevemente el botón **EQ / SLEEP** **7** para ajustar el estilo musical entre : **NORMAL/ROCK/JAZZ/POP/CLASSIC/DBB**.

FUNCIÓN "SLEEP" (DORMIR)

Tienes la posibilidad de dormirte escuchando música ! Durante la audición de música (no importa el modo), pulsación larga en el botón **EQ / SLEEP** **4**. Pulsar ahora el botón **◀◀** **6** ó **▶▶** **11** para ajustar la duración deseada del temporizador (de 10 a 120 min) antes del apagado automático del aparato (ej : « **SLEEP 30** » para 30 min). Una vez aparece la duración, el aparato sale automáticamente del modo ajuste después de 15 segundos sin actividad. "SLEEP" ahora se muestra en la parte inferior de la pantalla y confirma que el modo está activado. Puedes ver el tiempo de música restante en cualquier momento manteniendo presionado el botón **EQ / SLEEP** **7** (ej : "SLEEP 25" después de 5 minutos de música). Cuando se acaba el tiempo, el dispositivo se apaga automáticamente, preservando la calidad de tu sueño.

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Ahorre energía: este reproductor de CD está diseñado para entrar automáticamente en modo de espera tras 15 minutos de inactividad.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA: no intentes reparar esta unidad tú mismo, esto invalidará su garantía.

Estos son los problemas que puede encontrar y sus soluciones :

El aparato no se enciende :

- Verificar que el cable de alimentación esté firmemente insertado en el dispositivo **19** y en el enchufe.
- Verificar que el cable de alimentación funciona conectándolo en un dispositivo similar.

La reproducción del CD no funciona :

- Verificar que el CD está bien insertador en el lector (parte impresa del CD hacia arriba).
- Verificar que la reproducción no está en pausa **10** y que el modo « **CD** » está seleccionado **9**.
- Verificar que el CD es compatible con el lector. Probar con otro CD.

La reproducción del CD es discontinua / rayado :

- Retira y limpia el CD con un paño limpio y suave. No utilices disolvente.
- Verificar que el CD no esté rayado ni dañado.
- Verificar que el reproductor no se vea afectado por vibraciones externas.
- Verificar que el CD es compatible con el lector. Probar con otro CD.

Se escucha ruido / ruidos crujientes al escuchar la radio :

- Desplegar la antena de radio y ajustar su dirección para una mejor recepción.
- Si es posible, apagar los aparatos eléctricos cerca del reproductor que puedan causar interferencias; de lo contrario, mover el reproductor a otra ubicación.

No se escucha ningún sonido :

- Aumentar el volumen (girar el botón 14 hacia la derecha).
- Verificar que el cable de alimentación está conectado correctamente.
- Si el aparato está alimentado con pilas, verificar que no están gastadas y respetan la polaridad indicada. Cambiar las pilas.
- Asegurarse de haber seleccionado el modo esperado 9.

No se escucha la música almacenada en la llave USB :

- Desconectar y volver a conectar la llave USB en el puerto USB 17.
- Verificar que la llave USB está formateada en NTFS.
- Verificar que la llave USB tiene una capacidad máxima de 64 GB.
- Verificar que el formato de la música es MP3 ó WMA.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS :

Entrada : AC 230 V \sim 50/60Hz 9W

Potencia de salida RMS : 2 x 2W (total 4 W) – Sonido estéreo

Altavoces : 3' 8Ohm 3 W+ 3' 8Ohm 3 W

Respuesta audio en reproducción CD : 31.5 Hz – 16 kHz \pm 3 dB

Relación señal-ruido del CD : \geq 50 dB

Frecuencia de muestreo de CD : 44.1 kHz

Rango de frecuencias radio FM : 87.5-108 MHz

Cable de alimentación incluido : longitud 1,5 metros

Compartimento para pilas : para 4 pilas LR14 tipo «C» (no incluidas)

Tiempo de reproducción de la batería (al 50% vol.): CD 10,5h / Radio FM 16h / USB 15h / AUX 19h

Tamaño del producto : ancho 265 x alto 125 x profundo 205 mm

Peso neto total del producto : 1,16 kg

Marcado normativo, como CE, en el aparato.



Las instrucciones continúan en el disco de cartón presente en el reproductor de CD.
Le recomendamos que conserve este documento.



PRECAUCIÓN: Radiación invisible del láser si el dispositivo de bloqueo se abre y falla o se pone fuera de servicio. Evite la exposición directa al haz.



PRECAUCIÓN: Este dispositivo es un producto láser de Clase 1. Para garantizar la seguridad continua, no retire ninguna cubierta ni intente acceder al interior del dispositivo. Consulte todas las reparaciones a personal calificado.



Para evitar un posible daño auditivo, no escuche a un volumen alto durante mucho tiempo.



Corriente alterna



Aislamiento doble o reforzado



Utilización sólo en interior



www.metronic.com/a/garantie.php

España/Portugal: garantía 3 años



Este logotipo significa que los dispositivos que ya no se utilizan no deben tirarse a la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que pueden contener pueden dañar la salud y el medio ambiente. Haga que su distribuidor le recoja estos aparatos o utilice los medios de recogida selectiva que su municipio pone a su disposición



El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo radio eléctrico de tipo radio CD (477406 - 477412) está conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://medias.metronic.com/doc/477406-v6o4ge-doc.pdf>

En un entorno sujeto a descargas electrostáticas, el equipo puede funcionar mal temporalmente o incluso apagarse. Esta situación requiere la intervención del usuario, normalmente un reinicio del equipo realizado mediante desconexión y luego reconexión a la fuente de alimentación. Luego simplemente encienda el equipo y vuelva a ponerlo en el modo de funcionamiento deseado.

ASISTENCIA TÉCNICA

A pesar de todo el cuidado puesto en el diseño de nuestros productos y en la elaboración de estas instrucciones, es posible que haya encontrado dificultades. No dude en contactar con nosotros, nuestros especialistas están a su disposición para asesorarle:

Asistencia técnica : soporte@metronic.com / 93 713 26 25

Compruebe las informaciones siguientes antes de llamar : **Radio CD Copper & Black (477406) / Radio CD Sportman (477412)**

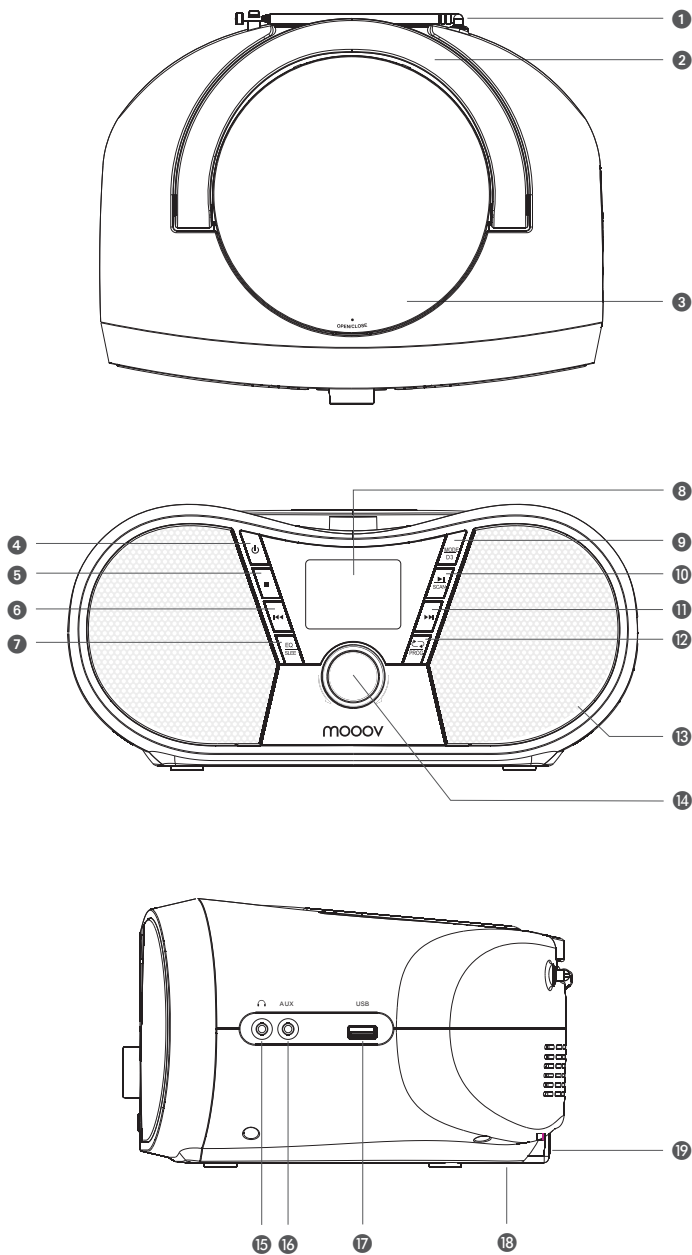


moov

España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex Metronic S.L.U · CIF B61357372 - Pol. Ind. Can Salvatella Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberá del Vallès (BCN) MADE OUTSIDE EU

Hotline : +34 93 713 26 25 / soporte@metronic.com

PT - RADIO CD COPPER & BLACK



CONTEÚDO DA CAIXA

- Radio CD
- Cabo de alimentação
- Manual de instruções

LEGENDA / FUNÇÕES

- 1 Antena radio FM telescópica
- 2 Alça de transporte
- 3 Tapa
- 4 On / Off
- 5 Stop
- 6 Anterior / Retrocesso rápido
- 7 Equalizador / Sleep
- 8 Display LED
- 9 Modo / ID3
- 10 Reprodução / Pausa / Pesquisa automática
- 11 Seguinte / Avanço rápido
- 12 Repetição/Programação
- 13 Colunas integradas
- 14 Volume (- a +)
- 15 Saída auriculares
- 16 Aux-In : tomada auxiliar
- 17 Porta USB
- 18 Compartimento para pilhas (na base)
- 19 Entrada de alimentação (trás)

ALIMENTAÇÃO DO APARELHO

1. Elétrico (recomendado)

Conecte o cabo de alimentação incluído à entrada de CA na parte traseira do dispositivo **19** e depois a uma tomada. Pressione brevemente o botão **4** para ativar o dispositivo (o display e o LED azul ao redor do botão de volume acendem). Pressione **4** novamente para ligá-lo.

2. Com pilhas

Este dispositivo também pode funcionar com 4 baterias LR14 tipo "C" (não incluídas). Insira pilhas novas no compartimento de pilhas localizado sob o reprodutor, respeitando a polaridade indicada. Pressione o botão **4** para ativar/desativar o dispositivo.

AS SEGUINTE FUNÇÕES REQUEREM ATIVAÇÃO DO DISPOSITIVO (consulte "Alimentação do aparelho").

ESCUTAR UM CD

Coloque um CD no compartimento previsto para isso e pressione brevemente o botão **MODE / ID3 9** até que o modo «CD» seja selecionado. O display mostra o número total de músicas do CD e a primeira música começa a tocar. Gire o botão **14** para ajustar o volume de «VOL MIN» (mute) a «VOL 32» (volume máximo).

Pressione brevemente o botão **▶II / SCAN 10** para parar temporariamente, pressione novamente brevemente para retomar a reprodução. Pressione brevemente o botão **◀◀ 6** ou **▶▶ 11** para a música anterior ou seguinte. Segure esses botões para retroceder ou avançar a música atual.

Pressione brevemente o botão **↺ / PROG 12** se quiser repetir a música atual: o símbolo **↺**

piscando no display. Pressione brevemente novamente para repetir as músicas do CD quando o CD terminar (o símbolo fixo ↻ aparece no display). Pressione brevemente uma terceira vez para sair do modo "Repetir" e, em vez disso, escolha a reprodução aleatória do título ("RAND" aparece no display). Um quarto toque curto finalmente permite retornar à reprodução normal, na ordem numérica dos títulos.

ESCUTAR A RADIO FM

Implantar antena de rádio ❶.

Pressione brevemente o botão **MODE / ID3** ❾ para passar para o modo «FM».

Pressione longamente o botão **▶II / SCAN** ❿ para iniciar uma busca automática de estações (ajuste a direção da antena para melhor recepção): o aparelho pode memorizar até 30 estações diferentes e possui sistema de memorização em caso de falta de energia.

Pressione brevemente o botão **▶II / SCAN** ❿ para ouvir uma estação predefinida. Pressione e segure o botão **◀◀** ❻ ou **▶▶** ⓫ para retornar à estação anterior ou ir para a próxima. Pressione brevemente para alterar a frequência (cada pressão permite variar 0,05 MHz).

Depois de selecionar uma estação favorita, pressione brevemente o botão **↻ / PROG** ⓫ para entrar na «programação». «P01» pisca no display, pressione o botão **▶II / SCAN** ❿ para selecionar um número de programação entre **P01** e **P30**. Uma vez localizado no número desejado, pressione o botão **↻ / PROG** ⓫ para confirmar a programação. "STEREO" pisca no display para confirmar a memorização. Gire o botão ❽ para ajustar o volume.

OUÇA MÚSICA COM AURICULARES

Você pode optar por ouvir sua música através de fones de ouvido com fio (não incluídos). Para fazer isso, conecte-os à saída de fone de ouvido de 3,5 mm ❽ do radio CD : as colunas são desconectados automaticamente e a música é reproduzida nos fones de ouvido.

AUX-IN : CONECTOR AUXILIAR

A entrada auxiliar ❽ pode ser utilizada para conectar um dispositivo de áudio externo (smartphone, leitor de MP3...) e amplificar/difundir a música armazenada. Use um cabo jack de 3,5 mm (não incluído) para conectar o dispositivo de áudio externo ao conector **AUX** ❽ e pressione brevemente o botão **MODE / ID3** ❾ até que o modo « **AUX IN** » seja selecionado (mostrado no display). Comece a reprodução agora.

REPRODUÇÃO DE UMA CHAVE USB

Pressione brevemente o botão **MODE / ID3** ❾ até a que o modo «**USB**» seja selecionado. Insira a chave USB (até 256 Go - FAT32 ou ExFAT) na porta USB ❽, a música MP3 armazenada começa a ser reproduzida. As outras operações são semelhantes à seção «Ouvir um CD», exceto pelas duas funções a seguir:

Função ID3 : Se a música MP3 na chave USB tiver a etiqueta ID3, pressione e segure o botão **MODE/ID3** ❾ para ativar a função **ID3** (« ID3 ON » aparece no display). O nome da música e o artista aparecem no display. Pressione e segure novamente para desativar a função (« ID3 OFF »).

Função de repetição/reprodução aleatória : Pressione brevemente o botão **↻ / PROG** ⓫ para repetir a música atual: o símbolo ↻ pisca no display. Pressione novamente brevemente para repetir todas as músicas contidas na pasta atual (↻ e "FOLDER" aparecem simultaneamente). Pressione brevemente uma 3ª vez para repetir todas as músicas presentes na chave USB ("FOLDER" desaparece). Pressione novamente para sair do modo "Repeat" e selecione a reprodução aleatória do título ("RAND" aparece). Um toque curto final retorna à reprodução na ordem normal.

FUNÇÃO EQUALIZADOR

Enquanto ouve música (não importa o modo), pressione brevemente o botão **EQ / SLEEP** **7** para ajustar o estilo musical entre : **NORMAL/ROCK/JAZZ/POP/CLASSIC/DBB**.

FUNÇÃO “SLEEP” (DORMIR)

Você tem a possibilidade de adormecer ouvindo música! Enquanto ouve música (não importa o modo), pressione longamente o botão **EQ / SLEEP** **4**. Agora pressione o botão **◀◀6** ou **▶▶11** para definir a duração desejada do temporizador (de 10 a 120 min) antes que o dispositivo desligue automaticamente (ex : « **SLEEP 30** » por 30 min). Assim que a duração for exibida, o dispositivo sai automaticamente do modo de configuração após 15 segundos sem atividade. “**SLEEP**” agora é exibido na parte inferior da tela e confirma que o modo está ativado. Você pode ver o tempo restante da música a qualquer momento mantendo pressionado o botão **EQ / SLEEP** **7** (ex : “**SLEEP 25**” após 5 minutos de música). Quando o tempo acabar, o aparelho desliga automaticamente, preservando a qualidade do seu sono.

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Poupe energia: este leitor de CD foi concebido para entrar automaticamente no modo de espera após 15 minutos de inatividade.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ADVERTÊNCIA: Não tente reparar esta unidade sozinho, isso anulará sua garantia.

Estes são os problemas que você pode encontrar e suas soluções :

O dispositivo não liga :

- Verifique se o cabo de alimentação está firmemente inserido no dispositivo **19** e na tomada.
- Verifique se o cabo de alimentação funciona conectando-o a um dispositivo semelhante.

A reprodução do CD não funciona :

- Verifique se o CD está inserido corretamente no leitor (parte impressa do CD voltada para cima).
- Verifique se a reprodução não está pausada **10** e se o modo « **CD** » está selecionado **9**.
- Verifique se o CD é compatível com o leitor. Experimente outro CD.

La reproducción del CD es discontinua / rayado :

- Retira y limpia el CD con un paño limpio y suave. No utilices disolvente.
- Verificar que el CD no esté rayado ni dañado.
- Verificar que el reproductor no se vea afectado por vibraciones externas.
- Verificar que el CD es compatible con el lector. Probar con otro CD.

Ruídos/estalos ouvidos ao ouvir rádio :

- Implante a antena de rádio e ajuste sua direção para melhor recepção.
- Se possível, desligue aparelhos elétricos próximos ao player que possam causar interferência; Caso contrário, mova o jogador para outro local.

Nenhum som é ouvido :

- Aumente o volume (gire o botão **14** para a direita).
- Verifique se o cabo de alimentação está conectado corretamente.

- Se o aparelho for alimentado por baterias, verifique se elas não estão gastas e respeite a polaridade indicada. Troque as baterias.
- Certifique-se de ter selecionado o modo esperado **9**.

A música armazenada na chave USB não pode ser ouvida :

- Desconecte e reconecte a chave USB à porta USB **17**.
- Verifique se a chave USB está formatada em NTFS.
- Verifique se a chave USB tem capacidade máxima de 64 GB.
- Verifique se o formato da música é MP3 ou WMA.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

Entrada : AC 230 V ~ 50/60Hz 9W

Potência de saída RMS : 2 x 2 W (total 4 W) – Som estéreo

Colunas : 3' 8Ohm 3 W+ 3' 8Ohm 3 W

Resposta de áudio durante a reprodução de CD : 31.5 Hz – 16 kHz±3 dB

Relação sinal-ruído do CD : ≥50 dB

Taxa de amostragem de CD : 44.1 kHz

Faixa de frequência de rádio FM : 87.5-108 MHz

Cabo de alimentação incluído : comprimento 1,5 metros

Compartimento para pilhas : para 4 pilhas LR14 tipo «C» (não incluídas)

Tempo de reprodução da bateria (a 50% vol.): CD 10,5h / Radio FM 16h / USB 15h / AUX 19h

Tamanho do produto : anchura 265 x largura 125 x profundidade 205 mm

Peso líquido total do produto : 1,16 kg

Marcação regulamentar, como CE, no aparelho.



As instruções continuam no disco de papelão presente no CD player.
Recomendamos que você guarde este documento.



CUIDADO: Radiação laser invisível se o dispositivo de travamento for aberto e falhar ou for colocado fora de serviço. Evite a exposição direta ao feixe.



CUIDADO: Este dispositivo é um produto a laser Classe 1. Para garantir segurança contínua, não remova nenhuma tampa nem tente acessar o interior do dispositivo. Encaminhe todos os reparos para pessoal qualificado.



Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça em volume alto por muito tempo.



Corrente alternada



Isolamento duplo ou reforçado



Apenas para uso interno



www.metronic.com/a/garantie.php

España/Portugal: garantia 3 anos



Este logotipo significa que os dispositivos que não são mais utilizados não devem ser descartados no lixo doméstico. As substâncias perigosas que podem conter podem prejudicar a saúde e o ambiente. Peça ao seu distribuidor para coletar esses dispositivos ou utilize os métodos de coleta seletiva que seu município disponibiliza para você.



O abaixo assinado, METRONIC, declara que o equipamento de rádio elétrico do tipo rádio CD (477406 - 477412) está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Internet:

<https://medias.metronic.com/doc/477406-v6o4ge-doc.pdf>

Em um ambiente sujeito a descargas eletrostáticas, o equipamento poderá funcionar temporariamente ou até mesmo desligar. Esta situação requer intervenção do usuário, normalmente uma reinicialização do equipamento realizada desconectando e reconectando à fonte de alimentação. Depois basta ligar o equipamento e retorná-lo ao modo de operação desejado.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Apesar de todo o cuidado na concepção dos nossos produtos e na preparação destas instruções, poderá ter encontrado dificuldades. Não hesite em contactar-nos, os nossos especialistas estão à sua disposição para o aconselhar:

Assistência técnica : suporte@metronic.com / 93 713 26 25

Por favor, verifique as seguintes informações antes de ligar : **Radio CD Copper & Black (477406) / Radio CD Sportman (477412)**

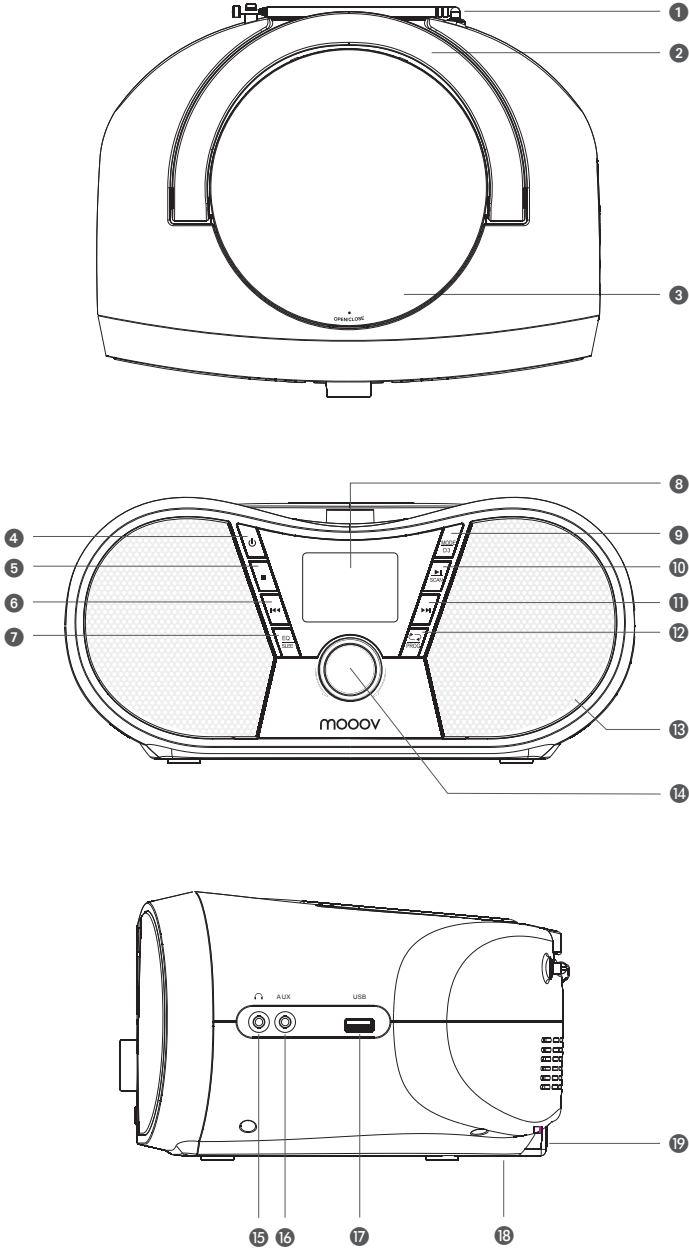


moov

España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex Metronic S.L.U · CIF B61357372 - Pol. Ind. Can Salvatella Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberà del Vallès (BCN) MADE OUTSIDE EU

Hotline : +34 93 713 26 25 / suporte@metronic.com

NL - COPPER & BLACK CD-SPELER



INHOUD VAN DE DOOS

- CD-speler
- Stroomkabel
- Gebruikershandleiding

LEGENDA / FUNCTIES

- 1 Telescopische FM-radioantenne
- 2 Draagbeugel
- 3 Deksel
- 4 Aan / Uit
- 5 Stoppen
- 6 Vorige / Snel terugspoelen
- 7 Equalizer / Slaapstand
- 8 LED-display
- 9 Modus / ID3
- 10 Afspelen / Pauze / Automatisch scannen
- 11 Volgende / Snel vooruitspoelen
- 12 Herhalen / Programma
- 13 Ingebouwde luidsprekers
- 14 Volume (- tot +)
- 15 Koptelefoon uitgang
- 16 Aux-In: aux-aansluiting
- 17 USB-poort
- 18 Batterijvak (basis)
- 19 Voedingsingang (achterkant)

VOEDING

1. Lichtnet (aanbevolen)

Steek het meegeleverde netsnoer in de AC-ingang aan de achterkant van het apparaat **19** en vervolgens in een stopcontact. Druk kort op de **U** knop **4** om het apparaat te activeren (het scherm en de blauwe LED rond de volumeknop gaan branden). Druk nogmaals op **U** **4** wanneer je het apparaat wilt uitschakelen.

2. Of met batterijen

Dit apparaat kan ook worden gebruikt met 4 LR14 type «C» batterijen (niet meegeleverd). Plaats nieuwe batterijen in het batterijvak aan de onderkant van de speler en let daarbij op de juiste polariteit. Druk vervolgens op de toets **U** **4** om het apparaat in en uit te schakelen.

VOOR DE VOLGENDE FUNCTIES MOET DE SPELER AAN staan (zie «De speler van stroom voorzien»).

EEN CD AF SPELEN

Plaats een CD in het daarvoor bestemde vakje en druk dan kort op de toets **MODE / ID3** **9** tot de modus «CD» geselecteerd is. Het display toont het totaal aantal tracks op de CD en het eerste nummer begint te spelen. Draai aan de knop **14** om het volume in te stellen van «VOL MIN» (gedempt) tot «VOL 32» (maximaal volume).

Druk kort op de toets **▶|| / SCAN** **10** om het afspelen tijdelijk te stoppen en druk vervolgens nogmaals kort op de toets om het afspelen te hervatten. Druk kort op de knop **◀◀** **6** ou **▶▶** **11** om naar het vorige of volgende nummer te gaan. Houd deze toetsen ingedrukt om het huidige


nummer terug of vooruit te spoelen.




Druk kort op de  / **PROG** knop **12** als u het huidige nummer wilt herhalen: het  symbool knippert op het display. Druk nogmaals kort op deze knop om alle tracks op de CD te herhalen zodra deze is afgelopen (het  symbool blijft op het display staan). Druk een 3e keer kort om de herhaalmodus te verlaten en willekeurig afspelen te selecteren («**RAND**» verschijnt op het display). Druk een 4de keer kort om terug te keren naar normaal afspelen, in numerieke volgorde.

NAAR FM-RADIO LUISTEREN

Verleng de radioantenne **1**.

Druk kort op de knop **MODE / ID3** **9** om over te schakelen naar de modus «**FM**».

Houd de toets  / **SCAN** **10** ingedrukt om een automatische zenderzoekloop te starten (pas de richting van de antenne aan voor de beste ontvangst): de speler kan tot 30 verschillende zenders opslaan en heeft een offline back-upsysteem. Druk kort op de toets  / **SCAN** **10** om naar een opgenomen zender te luisteren. Houd  **6** of  **11** ingedrukt om terug te gaan naar de vorige of volgende zender. Druk kort om de frequentie te wijzigen (elke keer dat u drukt, verandert de frequentie met 0,05 MHz).

Zodra u een van uw favoriete zenders hebt geselecteerd, drukt u kort op de knop  / **PROG** **12** om naar de modus «programmeren» te gaan. «Druk op de knop  / **SCAN** **10** om een programmeernummer tussen **P01** en **P30** te selecteren. Zodra u het gewenste nummer hebt geselecteerd, drukt u op de knop  / **PROG** **12** om het programmeren te bevestigen. «**STEREO**» knippert op het scherm om de opname te bevestigen. Draai aan de volumeknop **14** om het volume aan te passen.

NAAR MUZIEK LUISTEREN VIA EEN HOOFDTELEFOON/OORTELEFOON

Je kunt ervoor kiezen om naar je muziek te luisteren via een bedrade hoofdtelefoon/oortelefoon (niet meegeleverd). Om dit te doen, sluit je ze aan op de 3,5 mm jack **15** hoofdtelefoonuitgang van de speler: de luidsprekers van de speler worden automatisch uitgeschakeld en de muziek wordt afgespeeld via je hoofdtelefoon.




AUX-IN : CONNECTEUR AUXILIAIRE

De aux-ingang **16** kan worden gebruikt om een extern audioapparaat (smartphone, MP3-speler, enz.) aan te sluiten en de muziek die erop is opgeslagen te versterken/streamen. Gebruik een 3,5 mm aansluitkabel (niet meegeleverd) om je externe audioapparaat aan te sluiten op de **AUX**-aansluiting **16** en druk vervolgens kort op de knop **MODE / ID3** **9** tot «**AUX IN**» is geselecteerd (weergegeven op het scherm). Speel uw muziek af.

EEN USB-STICK AFSPLENEN

Druk kort op de toets **MODE / ID3** **9** om de modus «**USB**» te selecteren. Steek uw USB-stick (tot 256 GB - geformatteerd volgens FAT32 of ExFAT) in de USB-poort **17**, en de MP3-muziek die erop is opgeslagen, wordt door de speler afgespeeld. De andere handelingen zijn vergelijkbaar met die in het hoofdstuk «Luisteren naar een cd», behalve de twee onderstaande functies:

ID3-functie : als de MP3-tracks op uw USB-stick voorzien zijn van een **ID3**-tag, houdt u de toets **MODE / ID3** **9** ingedrukt om de ID3-functie te activeren («**ID3 ON**» verschijnt op het scherm). De naam van het nummer en de artiest waarnaar u luistert verschijnen op het scherm. Houd nogmaals ingedrukt om de functie uit te schakelen («**ID3 OFF**»).

Herhaal/shuffle functie: druk kort op de  / **PROG** knop **12** als u het huidige nummer wilt herhalen: het  symbool knippert op het scherm. Druk nogmaals kort om alle titels in de huidige map te herhalen ( en «**FOLDER**» worden tegelijkertijd weergegeven). Druk een 3e keer kort op om alle nummers op uw USB-stick te herhalen («**FOLDER**» verdwijnt). Druk nogmaals om de herhaalmodus te verlaten en willekeurig afspelen te selecteren («**RAND**» wordt weergegeven). Druk nogmaals kort om terug te keren naar de normale afspeelvolgorde.

EQUALIZERFUNCTIE

Druk tijdens het luisteren naar muziek (in welke modus dan ook) kort op de knop **EQ / SLEEP** knop **7** pour ajuster le style musical entre : **NORMAL / ROCK / JAZZ / POP / CLASSIC / DBB**.

SLAAP» FUNCTIE

Met deze speler kun je in slaap vallen op muziek! Houd tijdens het luisteren naar muziek (in welke modus dan ook) de toets **EQ / SLEEP** **4**, ingedrukt. Druk vervolgens op de toet **⏮** **6** of **⏭** **11** om de gewenste tijdsduur in te stellen (van 10 tot 120 min) voordat het alarm automatisch wordt uitgeschakeld (bijv. «**SLEEP 30**» voor 30 min). Zodra de gewenste tijd wordt weergegeven, verlaat het apparaat automatisch de instellingsmodus na 15 seconden inactiviteit. «**SLEEP**» wordt nu onderaan het scherm weergegeven om te bevestigen dat de modus geactiveerd is. Je kunt de resterende muziektijd op elk gewenst moment bekijken door de toets **EQ / SLEEP** **7** ingedrukt te houden (bijvoorbeeld «**SLEEP 25**» na 5 minuten muziek). Als de tijd voorbij is, schakelt het apparaat automatisch uit, zodat de kwaliteit van je slaap behouden blijft.

AUTOMATISCHE STAND-BY

Bespaar energie: deze CD-speler is ontworpen om automatisch in stand-by modus te gaan na 15 minuten inactiviteit.

PROBLEEMOPLOSSING

LET OP: probeer deze speler niet zelf te repareren, want dan vervalt de garantie.

Hieronder volgen de problemen die u kunt tegenkomen en de oplossingen:

De speler schakelt niet in:

- Controleer of het netsnoer goed is aangesloten op het apparaat **19** en op hetsto contact.
- Controleer of het netsnoer werkt door het in een gelijkwaardig apparaat te steken.

De CD wordt niet afgespeeld:

- Controleer of u de cd correct in de speler hebt geplaatst (cd-decor naar boven).
- Controleer of het afspelen niet is gepauzeerd **10** en of de modus «CD» is geselecteerd **9**.
- Controleer of de cd compatibel is met deze speler. Probeer een andere cd.

Het afspelen van de CD wordt onderbroken /gekoppeld:

- Verwijder de CD en maak hem schoon met een schone, zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Controleer of de cd niet bekrast of beschadigd is.
- Zorg ervoor dat de speler niet wordt beïnvloed door externe trillingen.
- Controleer of de cd compatibel is met deze speler. Probeer een andere CD.

Ik hoor ruis/gekraak als ik naar de radio luister:

- Verleng de radioantenne en pas de richting aan voor een betere ontvangst.
- Schakel indien mogelijk elektrische apparaten in de buurt van uw speler uit die storing kunnen veroorzaken. Zo niet, verplaats uw speler dan naar een andere locatie.

Ik hoor geen geluid:

- Verhoog het volume (draai de knop **14** naar rechts).
- Controleer of het netsnoer correct is aangesloten.

- Als u batterijen gebruikt om deze speler van stroom te voorzien, controleer dan of ze niet leeg zijn en of ze de juiste polariteit hebben. Vervang de batterijen.
- Controleer of u de verwachte modus **9** hebt geselecteerd.

Ik kan de muziek op mijn USB-stick niet beluisteren:

- Ontkoppel de USB-stick en sluit deze vervolgens weer aan op de USB-poort **17**.
- Zorg ervoor dat uw USB-stick NTFS geformatteerd is.
- Zorg ervoor dat de USB-stick een maximale capaciteit van 64 GB heeft.
- Zorg ervoor dat je muziek is opgeslagen in MP3- of WMA-indeling.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Ingang: AC 230 V \sim 50/60Hz 9W

Uitgangsvermogen RMS: 2 x 2 W (total 4 W) – Stereogeluid

Luidsprekers: 3' 8Ohm 3 W+ 3' 8Ohm 3 W

Audiorespons bij CD-weergave: 31.5 Hz – 16 kHz \pm 3 dB

CD signaal-ruisverhouding: \geq 50 dB

Bemonsteringsfrequentie CD: 44.1 kHz

FM-radiofrequentiebereik: 87.5-108 MHz

voedingskabel meegeleverd : 1,5 meter lang

Batterijvak: voor 4 LR14 type «C» batterijen (niet meegeleverd)

Afspeeltijd batterij (bij 50% vol.): CD 10,5u / FM-radio 16u / USB 15u / AUX 19u

Afmetingen product: B265 x H125 x D205 mm

Totaal netto productgewicht 1,16 kg

Standaardmarkeringen, waaronder **CE**, op de onderkant van het apparaat.



We raden je aan dit document te bewaren.



ATTENTION : Radiations invisibles du laser en cas d'ouverture et de défaillance ou de mise hors service du dispositif de verrouillage. Éviter toute exposition directe au faisceau.



LET OP: Onzichtbare laserstraling als het sluitsysteem wordt geopend, defect raakt of wordt uitgeschakeld. Vermijd directe blootstelling aan de straal.



Luister niet te lang naar hoge geluidsniveaus om mogelijke schade aan uw gehoor te voorkomen.



Wisselstroom



Dubbele of versterkte isolatie



Alleen voor gebruik binnenshuis



www.metronic.com/a/garantie.php



Dit logo betekent dat afgedankte apparaten niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. De gevaarlijke stoffen die ze kunnen bevatten, kunnen schadelijk zijn voor uw gezondheid en het milieu. Laat deze apparaten terugbrengen door uw distributeur of maak gebruik van de selectieve inzamelingsfaciliteiten van uw gemeente.



Ondergetekende, METRONIC, verklaart dat de radio-elektrische apparatuur van het type cd-speler (477406 - 477412) voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://medias.metronic.com/doc/477406-v6o4ge-doc.pdf>

In een omgeving met elektrostatische ontladingen kan de apparatuur tijdelijk slecht functioneren of zelfs uitschakelen. In deze situatie moet de gebruiker ingrijpen, meestal door de apparatuur te resetten door deze los te koppelen van en weer aan te sluiten op de voeding. De apparatuur kan dan weer worden ingeschakeld en in de gewenste bedrijfsmodus worden gezet.

HULP EN ADVIES

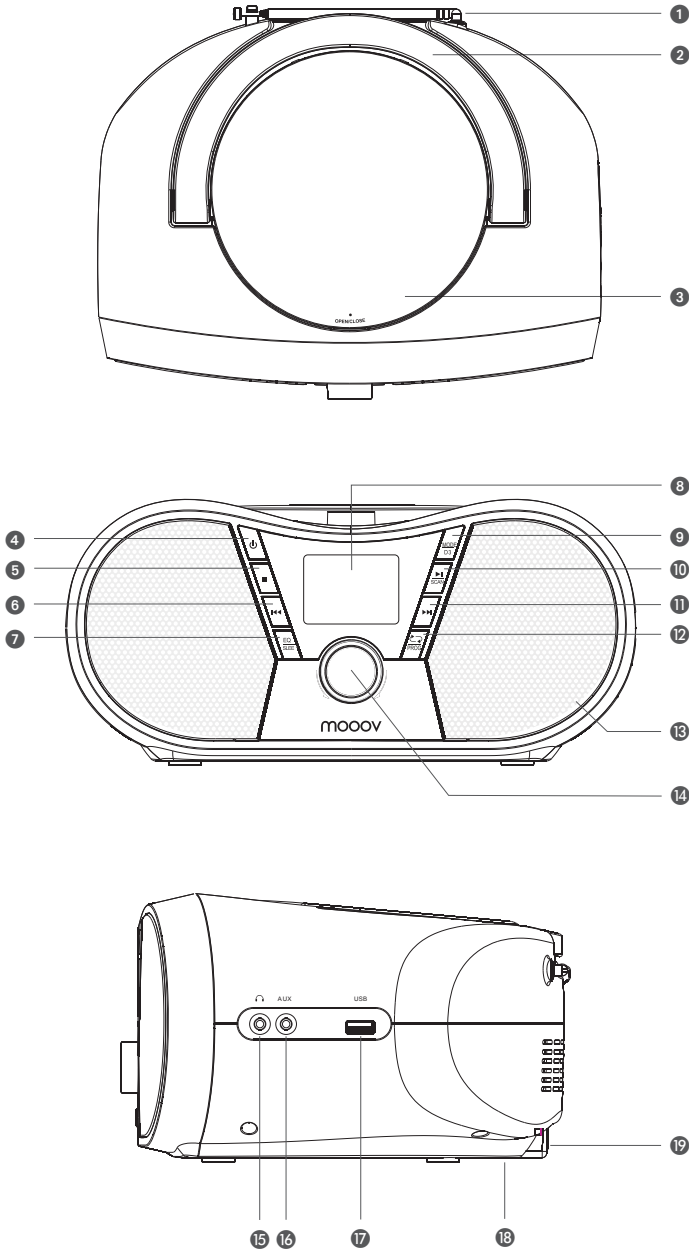
Ondanks alle zorg die besteed is aan het ontwerpen van onze producten en het opstellen van deze handleiding, is het mogelijk dat u problemen hebt ondervonden. Aarzel niet om contact met ons op te nemen, onze specialisten staan klaar om u te adviseren: Technische bijstand: **cd-speler Copper & Black (477406) / cd-speler Sportman (477412)**

moov

100, rue Gilles de Gennes 37310 TAUXIGNY FRANCE - Made outside EU

Hotline : customerservice@bigben-interactive.nl

DE - COPPER & BLACK-CD-SPIELER



PACKUNGSINHALT



- CD-Player
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

LEGENDE / FUNKTIONEN


- 1 Ausziehbare UKW-Radioantenne
- 2 Tragegriff
- 3 Deckel
- 4 Ein / Aus
- 5 Stopp
- 6 Schnellvorlauf/ Schnellrücklauf
- 7 Equalizer / Sleep
- 8 LED-Display
- 9 Modus / ID3
- 10 Wiedergabe/ Pause / Automatischer Suchlauf
- 11 Vorwärts/ Schnellvorlauf
- 12 Wiederholung / Programmierung
- 13 Integrierte Lautsprecher
- 14 Lautstärke (- bis +)
- 15 Anschluss für Kopf-/Ohrhörer
- 16 Aux-In: AUX-Eingang
- 17 USB-Anschluss
- 18 Batteriefach (unten)
- 19 Stromanschluss (hinten)

STROMVERSORGUNG DES GERÄTS

1. Netzbetrieb (empfohlen)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an den Stromanschluss (Wechselstrom) auf der Geräterückseite (19) und anschließend an eine Steckdose an. Drücken Sie kurz die Taste  (4), um das Gerät einzuschalten (das Display und die blaue LED rund um den Lautstärkeregler beginnen zu leuchten). Drücken Sie die Taste  (4) erneut, wenn Sie das Gerät ausschalten möchten.

2. Oder Batteriebetrieb

Dieses Gerät kann auch mit 4 Batterien LR14 Typ „C“ (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden. Legen Sie neue Batterien unter Berücksichtigung der Polarität in das Batteriefach unten am Gerät ein. Drücken Sie dann die Taste  (4), um das Gerät ein-/auszuschalten.

FÜR DIE FOLGENDEN FUNKTIONEN MUSS DAS GERÄT EINGESCHALTET SEIN (siehe „Stromversorgung des Geräts“).

EINE CD ANHÖREN

Legen Sie eine CD in das CD-Fach ein und drücken Sie kurz die Taste **MODE / ID3** (9), bis Sie den Modus „CD“ ausgewählt haben. Auf dem Display wird die Gesamtzahl der Titel auf der CD angezeigt, und dann wird der erste Titel abgespielt. Drehen Sie den Knopf (14) um die Lautstärke zwischen „VOL MIN“ (stumm) und „VOL 32“ (maximale Lautstärke) einzustellen.

Drücken Sie kurz die Taste **▶▶ / SCAN** (10), um die Wiedergabe anzuhalten, und drücken Sie die Taste erneut kurz, um die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken Sie kurz die Taste **◀◀** (6) ou

▶▶ (11)), um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen. Halten Sie diese Tasten gedrückt, um den Schnellrücklauf oder -vorlauf im aktuellen Titel zu aktivieren.

Drücken Sie kurz die Taste ↶ / **PROG** (12)), wenn Sie den aktuellen Titel wiederholen möchten: Das Symbol ↶ blinkt auf dem Display. Drücken Sie die Taste erneut kurz, damit alle Titel auf der CD nach dem Ende des Abspielens erneut wiedergegeben werden (das Symbol ↶ bleibt auf dem Display stehen). Drücken Sie die Taste ein drittes Mal kurz, um den Modus „Wiederholung“ zu verlassen und stattdessen die Zufallswiedergabe auszuwählen („**RAND**“ erscheint am Display). Indem Sie ein viertes Mal kurz die Taste drücken, kehren Sie zur normalen Wiedergabe in der numerischen Reihenfolge der Titel zurück.

EINEN UKW-RADIOSENDER HÖREN

Ziehen Sie die Radioantenne (1) aus.

Drücken Sie kurz die Taste **MODE / ID3** (9)), um in den Modus „**FM**“ zu schalten.

Drücken Sie die Taste ▶▶ / **SCAN** (10) lang, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten (Antenne ausrichten, um den Empfang zu verbessern): Das Gerät kann bis zu 30 verschiedene Sender speichern und diese bleiben auch bei einem Stromausfall gespeichert. Drücken Sie die Taste ▶▶ / **SCAN** (10) kurz, um einen gespeicherten Sender zu hören. Halten Sie die Taste ◀◀ (6) oder ▶▶ (11) gedrückt, um zum vorherigen Sender zurückzukehren oder zum nächsten zu wechseln. Drücken Sie die Taste kurz, um die Frequenz umzuschalten (mit jedem Mal Drücken erfolgt eine Änderung um 0,05 MHz).

Sobald Sie einen Ihrer Liebingsender empfangen, drücken Sie kurz die Taste ↶ / **PROG** (12)), um die Funktion „Programmierung“ zu aktivieren. Sobald „**P01**“ am Display blinkt, drücken Sie die Taste ▶▶ / **SCAN** (10)), um einen Sendepunkt zwischen **P01** und **P30** auszuwählen. Sobald der gewünschte Sendepunkt eingestellt ist, drücken Sie die Taste ↶ / **PROG** (12)), um die Programmierung zu bestätigen. Am Display blinkt „**STEREO**“ als Bestätigung der Speicherung. Drehen Sie den Lautstärkeregler (14)), um die Lautstärke anzupassen.

MUSIK ÜBER KOPFHÖRER/OHRHÖRER ABSPIELEN

Sie können Ihre Musik über Ihre Kopfhörer/Ohrhörer mit Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) anhören. Schließen Sie diese an den 3,5-mm-Kopfhörerausgang (15) des Geräts an: Die Lautsprecher des Geräts werden automatisch abgeschaltet, und die Musik wird über Ihre Kopfhörer/Ohrhörer wiedergegeben.

AUX-IN: AUX-ANSCHLUSS

Der Aux-Anschluss (16) kann zum Anschließen eines externen Audiogeräts (Smartphone, MP3-Player...) und zum Verstärken/Wiedergeben der darauf gespeicherten Musik verwendet werden. Verwenden Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um Ihr externes Audiogerät an die Buchse **AUX** (16) anzuschließen, und drücken Sie dann kurz die Taste **MODE / ID3** (9)), bis der Modus „**AUX IN**“ ausgewählt ist (wird am Display angezeigt). Spielen Sie dann Ihre Musik ab.

WIEDERGABE VON EINEM USB-STICK

Drücken Sie kurz die Taste **MODE / ID3** (9)), bis Sie den Modus „**USB**“ ausgewählt haben. Stecken Sie Ihren USB-Stick (256 Go - FAT32 oder ExFAT) an den USB-Anschluss (17) an und das Gerät spielt die darauf im MP3-Format gespeicherte Musik ab. Die anderen Funktionen sind gleich wie im Abschnitt „Eine CD anhören“, mit Ausnahme der beiden folgenden Funktionen: **Funktion ID3** : Wenn die MP3-Musikdateien auf Ihrem USB-Stick ID3-Tags enthalten, halten Sie die Taste **MODE / ID3** (9) gedrückt, um die Funktion ID3 zu aktivieren („**ID3 ON**“ erscheint am Display). Titel und Interpret werden am Display angezeigt. Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Funktion zu deaktivieren („**ID3 OFF**“). **Funktion Wiederholung/Zufallswiedergabe**: Drücken Sie kurz die Taste ↶ / **PROG** (12)), wenn Sie den gerade abgespielten Titel erneut wiedergeben lassen möchten: Das Symbol ↶ blinkt am Bildschirm. Drücken Sie die Taste erneut

kurz, um alle Titel im aktuellen Ordner noch einmal wiedergeben zu lassen (↺ und „FOLDER“ werden gleichzeitig angezeigt). Drücken Sie ein drittes Mal kurz, um alle Titel auf Ihrem USB-Stick noch einmal wiedergeben zu lassen („FOLDER“ wird nicht mehr angezeigt). Drücken Sie die Taste erneut, um den Modus „Wiederholung“ zu verlassen und stattdessen die Zufallswiedergabe auszuwählen („RAND“ wird angezeigt). Indem Sie die Taste ein letztes Mal kurz drücken, kehren Sie zur Wiedergabe in der normalen Reihenfolge zurück.

EQUALIZER-FUNKTION

Drücken Sie während des Musikhörens (unabhängig vom Modus) kurz auf die Taste **EQ / SLEEP** (7), um die Wiedergabe an den Musikstil anzupassen: **NORMAL/ROCK/JAZZ/POP/CLASSIC/DBB**.

SLEEP-FUNKTION

Dieses Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, mit Musik einzuschlafen. Drücken Sie während des Musikhörens (unabhängig vom Modus) lang auf die Taste **EQ / SLEEP** (4). Drücken Sie dann die Taste **◀◀** (6) oder **▶▶** (1) um die gewünschte Timer-Dauer (10 bis 120 Minuten) vor dem automatischen Abschalten des Geräts einzustellen (z. B.: „SLEEP 30“ für 30 Minuten). Sobald die gewünschte Dauer angezeigt wird, verlässt das Gerät nach 15 Sekunden Inaktivität automatisch den Einstellmodus. „SLEEP“ wird jetzt unten auf dem Bildschirm angezeigt und bestätigt, dass der Modus aktiviert ist. Sie haben jederzeit die Möglichkeit, die verbleibende Zeit anzeigen zu lassen, indem Sie die Taste **EQ / SLEEP** (7) gedrückt halten (z. B.: „SLEEP 25“ nach 5 Minuten). Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab, sodass Ihr Schlaf nicht gestört wird.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG IN DEN STANDBY-MODUS

Energie sparen: Dieser CD-Player ist so konzipiert, dass er sich nach 15 Minuten Inaktivität automatisch in den Standby-Modus schaltet.

PROBLEMBEHANDLUNG

ACHTUNG: Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, da dies die Garantie ungültig machen würde. Im Nachstehenden finden Sie Probleme, die auftreten können, sowie die dazugehörigen Lösungen:

Das Gerät lässt sich nicht einschalten:

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel fest in das Gerät (19) und die Steckdose eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel funktioniert, indem Sie es an ein vergleichbares Gerät anschließen.

Die CD kann nicht wiedergegeben werden:

- Stellen Sie sicher, dass die CD korrekt im Gerät eingelegt ist (bedruckte Seite der CD oben).
- Stellen Sie sicher, dass die Wiedergabe nicht angehalten wurde (10) und der Modus „CD“ (9) ausgewählt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die CD mit diesem Gerät kompatibel ist. Versuchen Sie es mit einer anderen CD.

Die Wiedergabe der CD hängt / springt:

- Entnehmen Sie die CD und reinigen Sie diese mit einem sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie kein Lösungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass die CD nicht zerkratzt oder beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht durch äußere Vibrationen gestört wird.

- Stellen Sie sicher, dass die CD mit diesem Gerät kompatibel ist. Versuchen Sie es mit einer anderen CD.

Ich höre Geräusche / Knistern beim Radiohören:

- Ziehen Sie die Radioantenne aus und passen Sie ihre Ausrichtung an, um den Empfang zu verbessern.
- Schalten Sie nach Möglichkeit alle elektrischen Geräte in der Nähe Ihres Geräts aus, die Störungen verursachen könnten, bzw. stellen Sie das Gerät an einer anderen Stelle auf.

Ich höre gar nichts:

- Schalten Sie lauter (drehen Sie den Regler **14** nach rechts).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Wenn Sie dieses Gerät mit Batterien betreiben, stellen Sie sicher, dass diese nicht leer sind und mit der richtigen Polarität eingelegt wurden. Wechseln Sie die Batterien.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den erwarteten Modus **9** ausgewählt haben.

Ich kann die Musik auf meinem USB-Stick nicht anhören:

- Stecken Sie den USB-Stick am USB-Anschluss **17** aus und wieder ein.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr USB-Stick NTFS-formatiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr USB-Stick eine maximale Kapazität von 64 GB aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass die gespeicherte Musik das Format MP3 oder WMA aufweist.

TECHNISCHE DATEN:

Eingang: AC 230 V \sim 50/60 Hz 9 W

RMS-Leistung: 2 x 2W (insgesamt 4 W) – Stereo-Sound

Lautsprecher: 3» 8 Ohm 3 W + 3» 8 Ohm 3 W

Audio-Ausgabe bei der CD-Wiedergabe: 31,5 Hz - 16 kHz \pm 3 dB

Signal-Rausch-Verhältnis der CD: \geq 50 dB

Abtastrate der CD: 44,1 kHz

UKW-Frequenzbereich: 87,5-108 MHz

Netzkabel im Lieferumfang enthalten: Länge 1,5 Meter

Batteriefach: für 4 LR14-Batterien Typ „C“ (nicht im Lieferumfang enthalten)

Akku-Wiedergabezeit (bei 50% Vol.): CD 10,5h / UKW-Radio 16h / USB 15h / AUX 19h

Produktgröße: B/H/T: 265 x 125 x 205 mm

Nettogesamtgewicht des Produkts: 1,16 kg

Normenkennzeichnungen, u. a. CE, auf der Unterseite des Geräts.



Die Anleitung wird auf der Pappscheibe im CD-Spieler fortgesetzt. Wir empfehlen Ihnen, dieses Dokument aufzubewahren.



ACHTUNG: Unsichtbare Laserstrahlung beim Öffnen und Versagen oder Außerkraftsetzen der Sperrvorrichtung. Vermeiden Sie die direkte Einwirkung des Strahls.



ACHTUNG: Dieses Gerät ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Um eine gleichbleibende Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Inneren des Geräts zu verschaffen. Überlassen Sie alle Reparaturen qualifiziertem Fachpersonal.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke zuhören.



Wechselstrom



Schutzklasse II



Ausschließlich zur Verwendung im Innenbereich



www.metronic.com/a/garantie.php



Diese Logo bedeutet, dass nicht mehr funktionsfähige Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die gefährlichen Stoffe, die möglicherweise enthalten sind, können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Bringen Sie diese Geräte zu Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie sie über die getrennte Abfallsammlung, die Ihnen von Ihrer Gemeinde bereitgestellt wird.



Der Unterzeichner, METRONIC, erklärt, dass die elektrische Funkanlage vom Typ CD-Player (477406 - 477412) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:

<https://medias.metronic.com/doc/477406-v6o4ge-doc.pdf>

Ist das Gerät elektrostatischer Spannung ausgesetzt, kann es zeitweise zu Störungen oder sogar zum Abschalten des Geräts kommen. Sollte dies der Fall sein, muss das Gerät durch Trennen von der und erneutes Anschließen an die Stromversorgung neu gestartet werden. Danach müssen Sie das Gerät lediglich wieder einschalten und den gewünschten Funktionsmodus wieder einstellen.

UNTERSTÜTZUNG UND BERATUNG

Trotz der Sorgfalt, die wir bei der Entwicklung unserer Produkte und der Erstellung dieser Anleitung walten ließen, sind Sie vielleicht auf Schwierigkeiten gestoßen.

Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, unsere Spezialisten stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite:

Technische Unterstützung: **02271-9047997**

Sie können uns auch eine E-Mail an die folgende Adresse schicken:

support@bigben-interactive.de

Halten Sie vor einem Anruf folgende Informationen bereit:

• **Cooper & Black-CD-spieler: 477406 / Sportman-CD-spieler: 477412**



moov®